

# ANDERLECHT contact

L'info locale et conviviale  
de votre commune

Nieuws en nieuwtjes  
uit uw gemeente

MENSUEL - MAANDBLAD | FÉVRIER - FEBRUARI 2021 | WWW.ANDERLECHT.BE | 209



**BICYCLETTE**

À la découverte  
du Pajottenland

**WIELRIJDEN**

Ontdek het  
Pajottenland

**VAN BELLE**

**L'HÔTEL DE LA SOLIDARITÉ  
HOTEL SOLIDARITEIT**

**PETERBOS**

**UN NOUVEAU VISAGE  
POUR LE QUARTIER**

**EEN NIEUWE LOOK  
VOOR DE WIJK**

ANDERLECHT



# COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN



## **Fabrice Cumps** Bourgmestre / burgemeester

Police – Finances – Patrimoine – Culture FR et Académies – Bibliothèque FR – Affaires juridiques /  
Politie – Financiën – Erfgoed – Fr. Cultuur en Academies – Fr. Bibliotheek – Juridische Zaken  
Place du Conseil 1 Raadsplein | fcumps@anderlecht.brussels | 02 558 08 80



## **Jérémie Drouart** 1<sup>er</sup> Échevin

Modernisation de l'administration – Participation – Information – Centrale d'achat – GRH – Informatique  
– Égalité des chances – Contrôle interne – SIPPT – Médecine du travail / Modernisatie van de administratie – Participatie – Informatie – Aankoopcentrale – HRM – Informatica – Gelijke Kansen – Interne  
Controle – IDPBW – Arbeidsgeneeskunde  
Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | jdrouart@anderlecht.brussels | 02 558 08 21



## **Susanne Müller-Hübsch** 2<sup>de</sup> Schepen

Stedelijke Ontwikkeling – Openbare werken – Mobiliteit – Parkeerbeleid – Inrichting van de openbare  
ruimte – Netten / Développement urbain – Travaux publics – Mobilité – Stationnement – Aménagement  
de l'espace public – Réseaux  
Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | smullerhubsch@anderlecht.brussels | 02 436 65 15



## **Fabienne Miroir** 3<sup>e</sup> Échevine

État civil – Population – Cimetière – Politique des seniors – Pensions – Politique du handicap –  
Affaires sociales / Burgerlijke Stand – Bevolking – Begraafplaats – Seniorenbeleid – Pensioenen –  
Handicapbeleid – Sociale Zaken  
Place du Conseil 1 Raadsplein | fmiroir@anderlecht.brussels | 02 558 08 13



## **Elke Roex** 4<sup>de</sup> Schepen

Onderwijs NL – Kinderdagverblijven NL – Cultuur NL – Jeugd NL – Bibliotheek NL – Samenlevingsopbouw  
NL – Economie – Middenstand – Teverkstelling – Handel – Markten / Enseignement NL – Crèches NL  
– Culture NL – Jeunesse NL – Bibliothèques NL – Vie associative NL – Économie – Classes moyennes –  
Emploi – Commerce – Marchés  
Georges Moreaustraet 5 Rue Georges Moreau | eroex@anderlecht.brussels | 02 558 08 23



## **Fatiha El Ikdimi** 5<sup>e</sup> Échevine

Logements communaux – Bâtiments communaux – Terrains communaux – Jeunesse FR – Unité Sociale  
Logement / Gemeentelijke Huisvesting – Gemeentegebouwen – Gemeenteterreinen – Fr. Jeugd – Sociaal  
Steunpunt Huisvesting  
Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | felikdimi@anderlecht.brussels | 02 558 08 27



## **Alain Kestemont** 6<sup>e</sup> Échevin

Prévention – Sécurité urbaine – Articulation des politiques de prévention et de sécurité – Contrôle et  
lutte contre les chancres et les marchands de sommeil – Politique des SAC – Permis d'urbanisme –  
Permis d'environnement – Taxes contrôle / Preventie – Veiligheid in de Steden – Afstemming van het  
preventie- en veiligheidsbeleid – Controle en bestrijding van stadskankers en huisjesmelkers –  
GAS-beleid – Stedenbouwkundige Vergunningen – Milieuvergunningen – Belastingen controle  
Rue d'Aumale 21 d'Aumalestraat | alkestemont@anderlecht.brussels | 02 526 85 56



## **Nadia Kammachi** 7<sup>e</sup> Échevine

Rénovation urbaine – Contrats de quartier durable – Bien-être animal – Hygiène /  
Stadsrenovatie – Duurzame Wijkcontracten – Dierenwelzijn – Hygiëne  
Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | nkammachi@anderlecht.brussels | 02 558 08 25



## **Allan Neuzy** 8<sup>e</sup> Échevin

Transition écologique – Développement durable – Entretien de l'Espace public (Propreté – Espaces  
verts – Transports) – Occupation du domaine public / Ecologische Transitie – Duurzame Ontwikkeling –  
Onderhoud van de openbare ruimte (Netheid – Groene Ruimten – Vervoer) – Bezetting van het openbaar  
domein  
Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | aneuzy@anderlecht.brussels | 02 436 65 10



## **Julien Milquet** 9<sup>e</sup> Échevin

Sports – Cohésion sociale – Cultes – Solidarité internationale  
Sport – Sociale Cohesie – Erediensten – Internationale Solidariteit  
Avenue de Scheut 145 Scheutlaan | jmilquet@anderlecht.brussels | 02 558 08 28



## **Guy Wilmart** 10<sup>e</sup> Échevin

Enseignement FR – Crèches FR – Événements – Santé / Fr. Onderwijs – Fr. Kinderdagverblijven –  
Evenementen – Gezondheidsbeleid  
Place du Conseil 1 Raadsplein | gwilmart@anderlecht.brussels | 02 558 08 24

## **Anderlecht Contact**

11 parutions / uitgaven  
47.000 ex.  
Service communication  
Dienst communicatie  
anderlechtcontact@  
anderlecht.brussels

Responsable  
de l'Anderlecht Contact /  
Verantwoordelijke  
voor Anderlecht Contact:  
Séverine Buyse

Rédaction - Redactie  
Séverine Buyse  
Perrine Delers

Administration communale  
d'Anderlecht  
Place du Conseil 1,  
1070 Anderlecht

Gemeentebestuur Anderlecht  
Raadsplein 1,  
1070 Anderlecht  
www.anderlecht.be

## **Numéro général / Algemeen nummer 02 558 08 00**

info@anderlecht.brussels

ER-VU: Marcel Vermeulen  
Place du Conseil 1  
Raadsplein  
1070 Anderlecht

Cover © Studio Paola Viganò



## **Mustapha Akouz**

Président du CPAS  
OCMW-voorzitter

Avenue R. Vander Bruggen 62-64

R. Vander Bruggenlaan

mustapha.akouz@cpas-anderlecht.be

02 529 41 02



## **Lotfi Mostefa**

Président du Foyer Anderlechtois  
Voorzitter van de Anderlechtse Haard

Chaussée de Mons 595 Bergensesteenweg

lmostepha@foyeranderlechtois.brussels

02 556 77 30 - 0489 136 849



## Chères Anderlechtoises, chers Anderlechtois,

Depuis le début de l'épidémie, les communes sont au four et au moulin pour protéger, soutenir et aider la population à traverser cette crise sanitaire sans précédent. Elles sont un maillon essentiel dans la stratégie de lutte contre la propagation du virus et pour atténuer les conséquences de l'épidémie sur les plus fragiles.

De par la variété des projets qu'elles portent, les communes ont une fois de plus montré leur utilité. En un peu moins d'un an, nous avons pris de nombreuses initiatives pour sensibiliser et soutenir les Anderlechtois : l'ouverture d'une ligne d'appel d'urgence pour les personnes isolées en confinement, des actions de communication avec la distribution de 88.000 flyers traduits en 8 langues, des affichages publics ou dans les commerces et la diffusion de vidéo sur Internet, l'achat et la distribution à la population de plus de 120.000 masques, la réquisition d'un hôtel pour les personnes sans-abris ou la mise en place d'un village testing...

Aujourd'hui, ce qui nous occupe, c'est la vaccination, synonyme d'espoir. Un enjeu important pour retrouver une vie normale, relancer des secteurs économiques, sociaux et culturels à l'arrêt depuis des mois.

J'ai personnellement plaidé pour qu'un centre de vaccination ouvre à Anderlecht pour être au plus proche de nos concitoyens. Les autorités régionales nous ont donc confié la mission de le mettre en place dans un lieu si possible emblématique.

Le Stade du RSCA s'est assez rapidement imposé et le club a immédiatement accepté de mettre à notre disposition une partie de ses infrastructures, ce dont je le remercie très sincèrement. Le centre, qui ouvrira ses portes début mars au Lotto Park, a une capacité de 25.000 tests par mois. Vous serez contacté personnellement lorsque votre tour viendra de vous faire vacciner. Le monde du foot se mobilise ainsi à nos côtés contre le Coronavirus !

Par ailleurs, la crise sanitaire et la période hivernale aggravent encore plus les situations de grande précarité. Les temps sont durs pour les personnes qui vivent dans la rue. Nous avons donc décidé d'agir en relançant les outils qui permettent d'accueillir les plus fragiles d'entre nous et de leur redonner de nouvelles perspectives de vie.

Ensemble et solidaires, nous sortirons de cette crise !

Fabrice Cumps, Bourgmestre

## Beste Anderlechtenaar,

Sinds het begin van de epidemie hebben de gemeenten hard gewerkt om de bevolking te beschermen, te steunen en te helpen deze ongekende gezondheids crisis door te komen. Zij vormen een essentiële schakel in de strategie om de verspreiding van het virus tegen te gaan en de gevolgen van de epidemie voor de meest kwetsbaren te verzachten.

De verscheidenheid van de door de gemeenten uitgevoerde projecten heeft eens te meer het nut ervan aangetoond. In iets minder dan een jaar tijd hebben we talrijke initiatieven genomen om de bevolking van Anderlecht te sensibiliseren en te steunen: de opening van een noodlijn voor geïsoleerde personen, communicatieacties met de verspreiding van 88.000 flyers vertaald in acht talen, informatieborden op openbare plaatsen of in handelszaken, de verspreiding van video's op het internet, de aankoop en verdeling van meer dan 120.000 maskers, de opening van een hotel voor daklozen of de oprichting van een testdorp, ...

Wat ons vandaag bezighoudt is de vaccinatie, die synoniem is voor hoop. Het is een belangrijke kwestie om het normale leven weer op te pakken en de economische, sociale en culturele sectoren die al maandenlang stil liggen, nieuw leven in te blazen.

Ik heb er persoonlijk voor gepleit om in Anderlecht een vaccinatiecentrum te openen om zo dicht mogelijk bij onze burgers te staan. Daarom hebben de regionale autoriteiten ons opgedragen het indien mogelijk op een emblematische plaats te vestigen.

Het RSCA Stadion is vrij snel ter sprake gekomen en de club heeft er onmiddellijk mee ingestemd ons een deel van hun infrastructuur ter beschikking te stellen, waarvoor ik hen zeer hartelijk dank. Het centrum, dat begin maart in het Lotto Park wordt geopend, heeft een capaciteit van 25.000 vaccinaties per maand. Er zal persoonlijk contact met u worden opgenomen wanneer u aan de beurt bent om gevaccineerd te worden. De voetbalwereld mobiliseert zich dus aan onze zijde tegen het Coronavirus!

Daarnaast verergeren de gezondheids crisis en de winterperiode de situatie waarin de meest kwetsbare mensen zich bevinden. Het zijn zware tijden voor mensen die op straat leven. Daarom hebben wij besloten actie te ondernemen door onze huidige instrumenten nieuw leven in te blazen en de meest kwetsbaren onder ons op te vangen en nieuwe toekomstperspectieven te bieden.

Samen en solidair met elkaar zullen we uit deze crisis geraken!

Fabrice Cumps, burgemeester

## Sommaire

**KET  
D'VAN ANDERLECHT** ..... **4**

Dounia Allali, future Miss Belgique ?  
Dounia Allali, de nieuwe Miss België?

**ACTU** ..... **6**

## Inhoud

**ANDERLECHT  
DEMAIN / MORGEN** ..... **18**

Le nouveau visage du Peterbos  
Peterbos in een nieuw jasje

**CONSEILS / NUTTIGE TIPS** ..... **29**

Comment prévenir une intoxication au CO?  
Hoe een CO-vergiftiging voorkomen?

# KET D'VAN ANDERLECHT





**Vous avez grandi à Anderlecht?**

Je suis née et j'ai toujours vécu à Anderlecht : à Clemenceau, à Moortebek et, actuellement, près de l'hôpital Bracops. J'ai une grande sœur de 24 ans, on vit à trois avec ma maman.

**Où avez-vous étudié?**

J'ai fait ma scolarité au Collège Saint-Michel à Etterbeek parce que maman travaillait à Mérode. Aujourd'hui, je suis en 2<sup>e</sup> année de droit à Saint-Louis. J'aimerais devenir avocate ou médiatrice.

**Quels sont vos passe-temps?**

À côté de mes études et de Miss Belgique, je suis jobiste dans un supermarché à Marius Renard et bénévole dans une association anderlechtoise où je donne des cours particuliers à des enfants, 3 à 4 soirs par semaine.

**Pourquoi participer à l'élection de Miss Belgique?**

À la base, je n'étais pas une adepte des concours de beauté. J'avais peur d'être catégorisée. Finalement, je me suis dit que ça pouvait être l'opportunité de faire de nouvelles rencontres. Quand on entre dans les coulisses de la sélection, on se rend compte que Miss Belgique est au-delà de l'aspect physique. La façon de s'exprimer, l'intellect et le rôle

DOUNIA ALLALI

# Je suis heureuse de pouvoir représenter une certaine diversité de la Belgique

**Dounia Allali a 20 ans, elle est étudiante en droit aux Facultés universitaires Saint-Louis. Repérée sur Instagram par un membre du comité de Miss Belgique, elle a récemment été élue première dauphine Miss Bruxelles et fait partie des finalistes pour l'élection de Miss Belgique 2021. Rencontre à visage masqué avec une jeune fille bien dans ses pompes.**

qu'on joue dans la société entrent aussi en ligne de compte. Étant issue de l'immigration marocaine, je suis heureuse de pouvoir représenter mes origines et une certaine diversité de la Belgique.

**Quels sont les critères pour par-**

**ticiper à Miss Belgique?**

Il faut être Belge, avoir entre 18 et 25 ans et savoir parler le français et le néerlandais. Il n'y a pas de critères physiques.

**Comment une femme incarne-t-elle la beauté?**

La beauté est subjective. Pour moi, une femme attirante est celle qui se démarque dans la foule par son élégance et sa confiance en elle.

**Quelle est votre vision du féminisme?**

C'est pouvoir en tant que femme faire ce que je veux, où je veux, quand et avec qui je veux. Si une femme souhaite participer à Miss Belgique sans être jugée, c'est son choix.

**Si vous gagnez, que ferez-vous?**

Je serais ravie de pouvoir aider les personnes défavorisées en Belgique en promouvant l'égalité des chances.

DOUNIA ALLALI

# Ik ben blij dat ik een zekere diversiteit vertegenwoordig voor België

**Je bent opgegroeid in Anderlecht?**

Ik ben geboren in Anderlecht en heb er altijd gewoond: in Clemenceau, Moortebek en nu bij het ziekenhuis Joseph Bracops. Samen met mijn oudere zus van 24 en mijn mama, wonen we er met ons drietjes.

**Waar heb je gestudeerd?**

Ik ben naar school geweest in het Sint-Michielscollege in Etterbeek omdat mijn moeder bij Merode werkte. Nu zit ik in het tweede jaar rechten aan Saint-Louis. Ik zou graag advocate of bemiddelaar worden.

**Wat doe je zoal in je vrije tijd?**

Naast mijn studies en Miss België

werk ik als jobstudent in een supermarkt aan Marius Renard en ben ik vrijwilliger bij een Anderlechtse vereniging waar ik drie à vier keer per week privéles geef aan kinderen.

**Waarom neem je deel aan Miss België?**

Aanvankelijk was ik geen fan van schoonheidswedstrijden. Ik was bang om in een bepaalde categorie te worden gezet. Uiteindelijk dacht ik dat dit een kans kon zijn om nieuwe mensen te ontmoeten. Wanneer je achter de schermen van de selectie staat, besef je dat Miss België meer is dan enkel een schoonheidswedstrijd. Ook de

**Dounia Allali is 20 jaar en rechtenstudent aan de Universiteit Saint-Louis in Brussel. Ze werd ontdekt via Instagram door een lid van het Comité Miss België en onlangs verkozen tot eerste eredame Miss Brussel. Nu behoort ze tot de finalisten van Miss België 2021. Een gemaskerde ontmoeting met een jong meisje dat stevig in haar schoenen staat.**

manier waarop je jezelf uitdrukt, je intellect en de rol die je speelt in de maatschappij zijn van belang. Omdat ik een Marokkaanse achtergrond heb, ben ik blij dat ik mijn herkomst en een zekere diversiteit voor België kan vertegenwoordigen.

**Wat zijn de criteria om deel te mogen nemen aan Miss België?**

Je moet een Belg zijn tussen 18 en 25 jaar oud en zowel Frans als Nederlands spreken, er zijn geen fysieke vereisten.

**Hoe belichaamt een vrouw schoonheid?**

Schoonheid is subjectief. Voor mij is een aantrekkelijke vrouw iemand die zich onderscheidt van de menigte met haar elegantie en zelfvertrouwen.

**Wat is jouw visie op feminisme?**

Kunnen doen wat ik wil, waar ik wil, wanneer ik wil en met wie ik wil. Als een vrouw wil deelnemen aan Miss België zonder beoordeeld te worden, dan is dat haar keuze.

**Wat zou je doen moest je winnen?**

Als ik win zou ik graag kwetsbare mensen in België helpen door gelijke kansen te bevorderen.

Photo: Marc Lecume

AFFAIRES SOCIALES

## Mise en place d'un dispositif hivernal pour les sans-abris

**La Commune d'Anderlecht complète son dispositif hivernal pour venir en aide aux sans-abris et aux personnes fragilisées par la crise sanitaire. Des maraudes, un espace « chauffoir » avec distribution de repas chauds et un dispositif temporaire d'hébergement ont été mis en place pour les personnes sans-abris.**

**D**epuis fin novembre, les travailleurs sociaux de rue du service Prévention organisent des maraudes auprès des personnes sans-abris pour leur apporter de l'aide, une écoute et des soins si nécessaire. Cet hiver, la Commune d'Anderlecht propose une aide supplémentaire : des repas chauds sont distribués tous les midis.

Avec le soutien de la Cocom et du CPAS d'Anderlecht, le dispositif communal d'hébergement d'urgence et de réinsertion pour les sans-abris a rouvert en janvier pour les six prochains mois. Déjà ouvert lors de la première vague de Covid19, l'Hôtel Maria est un dispositif temporaire d'hébergement pour des personnes sans-abris géré par le service

Prévention, dans le quartier du Peterbos. L'objectif du dispositif est aussi de leur apporter une aide pour régler leur situation administrative, trouver une solution de logement plus définitive et se réinsérer dans la société. Enfin, un chauffoir a été aménagé dans le restaurant social « Les Colombophiles » durant tout l'hiver (de fin décembre 2020 à fin mars 2021). L'objectif est de proposer un moment de répit dans un espace chauffé aux personnes précarisées ainsi qu'aux sans-abris. Des repas chauds sont proposés chaque midi, pour autant que les conditions sanitaires le permettent. Un-e travailleur-se social-e est également présent-e pour aider les personnes qui le souhaiteraient dans des démarches administratives et sociales.



EN BREF  
IN HET KORT

### Le sac bleu devient le Nouveau Sac Bleu

Dès la prochaine collecte, vous pouvez déposer presque tous vos emballages en plastique dans le nouveau sac bleu, en plus des emballages PMC actuels. Pensez aux pots en plastiques, ravers, barquettes, films et sacs.  
Plus d'infos sur [www.lenouveausacbleu.be](http://www.lenouveausacbleu.be)

### De blauwe zak wordt de Nieuwe Blauwe Zak

Vanaf de volgende ophaling mag u, naast de huidige PMD-verpakkingen, bijna al uw plastic verpakkingen in de nieuwe blauwe zak gooien. Denk maar aan plastic potjes, schaalpjes, bakjes, folies en zakken. Meer info op [www.denieuweblauwezak.be](http://www.denieuweblauwezak.be)



**S**inds eind november trekken straathoekwerkers van de dienst Preventie erop uit om daklozen hulp te bieden, een luisterend oor of medische verzorging indien nodig. Deze winter biedt de gemeente extra hulp aan en zullen er ook elke middag warme maaltijden worden uitgedeeld.

Met de steun van de GGC en het OCMW van Anderlecht werd in januari de gemeentelijke noodopvang voor daklozen heropend voor de komende zes maanden. "Hotel Maria" was al open tijdens de eerste Coronagolf en is een tijdelijk opvangcentrum voor daklozen in de Peterboswijk dat beheerd wordt door de dienst Preventie. Dit centrum heeft als doel om daklozen of mensen in een kwetsbare situatie concreet te helpen



SOCIALE ZAKEN

## Oprichting van wintervoorzieningen voor daklozen

**De gemeente Anderlecht heeft een aantal wintervoorzieningen opgericht om daklozen en mensen die door de gezondheidscrisis in een kwetsbare situatie zitten, te helpen. Maatschappelijk werkers zullen de straat op trekken om daklozen hulp te bieden, er zal een verwarmingsruimte met warme maaltijden worden ingericht en er zal een tijdelijk opvangcentrum zijn.**

door hun socio-administratieve situatie op orde brengen en samen met hen op zoek gaan naar een permanent dak boven hun hoofd via de huisvestingspartners.

Tot slot zal in het sociale restaurant "Les Colombophiles" van eind december 2020 tot eind maart 2021 een verwarmingsruimte ter beschikking staan. Het doel is om mensen in kwetsbare situaties en daklozen een moment van rust te bieden in een verwarmde ruimte. Er zullen eveneens elke middag warme maaltijden worden aangeboden, zolang de gezondheidsvoorzieningen het toelaten. Daarnaast zal er ook een maatschappelijk werker klaar staan om de mensen die dat willen te helpen met administratieve en sociale procedures.

ENSEIGNEMENT

## Comment s'inscrire dans une école néerlandophone?

Vous souhaitez inscrire votre enfant dans une école néerlandophone? Vous vous demandez comment choisir l'école, quand et comment s'inscrire? Les demandes d'inscriptions dans les écoles néerlandophones se feront en ligne du 1<sup>er</sup> au 26 mars. Cette procédure est identique pour toutes les écoles bruxelloises néerlandophones, pour toutes les années du maternel et du primaire. Il en va de même pour la 1<sup>ère</sup> secondaire dans la plupart des écoles. Vous trouverez toutes les informations sur [www.inschrijveninbrussel.be](http://www.inschrijveninbrussel.be)

L'Antenne Scolaire de la Commune d'Anderlecht, le CAW Westland, Huis der gezinnen, Kind en Gezin et Huis van het Kind vous accompagnent dans vos démarches de pré-inscriptions. Des permanences sur rendez-vous se dérouleront du 1<sup>er</sup> au 26 mars dans différents quartiers. Ces services ont également créé des outils (vidéo, fiches explicatives, etc.) pour vous aider dans votre réflexion sur le choix de l'école et pour vous informer des différentes étapes.

Envie d'en savoir plus? Contactez l'Antenne Scolaire au 02 529 88 50

Si vous souhaitez inscrire votre enfant dans l'enseignement communal francophone (maternel ou primaire), veuillez contacter le numéro gratuit 0800 30 009, du lundi au vendredi de 10h à 12h. Pour les autres réseaux scolaires, les demandes se font directement auprès des écoles.

ONDERWIJS

## Hoe uw kind inschrijven in het Nederlandstalig onderwijs?

Wenst u uw kind in te schrijven in het Nederlandstalig onderwijs? Vraagt u zich af hoe u een school moet kiezen, wanneer en hoe u uw kind kunt inschrijven? Aanvragen voor inschrijvingen in het Nederlandstalig onderwijs gebeuren online van 1 tot 26 maart. Deze procedure is identiek voor alle Nederlandstalige kleuter- en basisscholen in Brussel. Ook voor de eerste graad maken de meeste middelbare scholen gebruik van deze methode. U vindt alle informatie op [www.inschrijveninbrussel.be](http://www.inschrijveninbrussel.be). Het Steunpunt Schoolvragen van de gemeente van Anderlecht, het CAW Westland, het Huis der gezinnen, Kind en Gezin en het Huis van het Kind kunnen u helpen met de voorinschrijvingsprocedure. Van 1 tot 26 maart kunt u op afspraak terecht in hun kantoren in de verschillende wijken van de gemeente. Deze diensten hebben ook hulpmiddelen (video, verklarende fiches, enz.) gecreëerd om u te helpen bij uw schoolkeuze en u te informeren over de verschillende stappen.

Meer weten? Contacteer dan het Steunpunt Schoolvragen op 02 529 88 50



## STADSRENOVATIE

## Slachthuis bedekt met zonnepanelen

Er zullen 5800 zonnepanelen geïnstalleerd worden op het dak van de markthal van de site van de Slachthuizen in Anderlecht. Dit project zal het grootste architecturale zonnepark in een stedelijke omgeving in Europa worden en genoeg energie creëren voor zo'n 700 huishoudens per jaar.

De markthal van de site van de Slachthuizen staat geklasseerd als Brussels architecturaal erfgoed. Dit stalen en gietijzeren monument uit 1890 ondergaat momenteel een complete metamorfose. De daken zullen worden gerenoveerd door Skysun, dat er 5800 fotovoltaïsche panelen zal installeren. Het wordt de grootste installatie van zonnepanelen in een stedelijke omgeving in Europa, met een productie van 1653 MWh per jaar. Dit architecturaal project zal het mogelijk maken om respect voor historisch erfgoed

te combineren met duurzame energie in de stad.

Skysun werkt voor de ontwikkeling van het project samen met AYA Energy, dat verantwoordelijk is voor de verdeling van deze grote hoeveelheden energie. Fotovoltaïsche projecten verkopen meestal hun surplus aan een conventionele energieleverancier. Het bijzondere aan dit project is dat groene en lokale energie rechtstreeks aan de consument zal worden verkocht.

## RÉNOVATION URBAINE

## La halle des abattoirs recouverte de panneaux solaires

5800 panneaux solaires vont être installés sur la halle du marché des abattoirs à Anderlecht. Ce projet sera la plus grande installation solaire architecturale d'Europe en milieu urbain. Elle produira l'équivalent de la consommation électrique de 700 ménages par an.

La halle du marché des abattoirs est classée au patrimoine architectural bruxellois. Ce monument d'acier et de fonte construit en 1890 est en pleine métamorphose. Les toitures vont être rénovées par l'entreprise Skysun qui va y placer 5800 modules photovoltaïques. Il s'agira de la plus grande installation de panneaux solaires en milieu urbain d'Europe, elle produira 1653 MWh par an. Ce projet architectural permettra de combiner le respect d'un patrimoine historique et l'innovation d'une énergie durable en ville.

Skysun s'est associé à AYA Energy pour développer le projet et lui a confié la commercialisation des importantes quantités d'énergies qui seront réinjectées. D'ordinaire, les projets photovoltaïques revendent leur surplus à un fournisseur d'énergie classique. La particularité ici est que l'énergie verte et locale sera vendue directement auprès des consommateurs-riche.



## WerkNET-maand: online netwerken in februari

Normaal vindt in februari de jaarlijkse Netwerkdag plaats waarop Anderlechtse actoren uit het onderwijs en de vrijetijdsector worden uitgenodigd om te netwerken. De Netwerkdag biedt Nederlandstalige organisaties uit Anderlecht die rond kinderen en gezinnen werken de kans om elkaar te ontmoeten en kennis uit te wisselen.

Omdat de huidige gezondheidsmaatregelen een fysieke samenkomst dit jaar niet toelaten, bedachten verschillende gemeentediensten en organisaties (de Brede Scholen, de Cultuur- en Jeugdendienst, de dienst Samenlevingsopbouw en Huis van het Kind) een coronaproof alternatief: de werkNET-maand.

Februari wordt nu de maand van het online netwerken. Gedurende de hele maand zullen digitale lezingen



worden aangeboden aan de Anderlechtse actoren uit het onderwijs en de vrijetijdsector, allen gelinkt aan de huidige gezondheids crisis en de impact daarvan op

de werking van organisaties en het welzijn van hun doelpubliek. Hoe kunnen we onze werking aan de omstandigheden aanpassen? Hoe blijven we voeling houden met ons publiek? Praktijkwerkers en experts uit verschillende vakdomeinen delen in deze gratis online sessies hun kennis en good practices. Omdat het meer dan ooit belangrijk is om te blijven netwerken en kennis uit te wisselen.



ESPACE PUBLIC

# L'avenue Stassart bientôt réaménagée



**Une étude visant à réaménager un tronçon de l'avenue Guillaume Stassart a été confiée aux étudiant·e·s en architecture paysagiste de la Haute École Lucia de Brouckère. Ce réaménagement au profit de la mobilité active permettra de relier les parcs Debussy et Lemaire, élargissant ainsi le réseau d'espaces verts anderlechtois. Vous êtes invité·e·s à voter pour votre projet préféré jusqu'au 28 février !**

**S**uite aux travaux de renouvellement des égouts et des trottoirs dans l'avenue Guillaume Stassart, notre commune a décidé de fermer à la circulation le tronçon longeant le parc

Lemaire et de réfléchir à la manière dont l'espace pourrait être utilisé en attendant la création d'un parc (projets sportifs, culturels, scolaires...).

L'étude relative au réaménagement de cette partie de l'avenue Stassart a été confiée aux étudiant·e·s en architecture paysagiste de la Haute École Lucia de Brouckère à Anderlecht. Elle servira d'inspiration à la commune, qui réalisera la demande de permis d'urbanisme afin de réaménager la liaison entre les parcs Debussy et Lemaire. Les projets devront notamment valoriser le passage d'un Itinéraire Cyclable Régional et développer l'implantation d'œuvres d'art dans l'espace public.

Vous êtes toutes et tous invité·e·s à voter pour votre projet de réaménagement préféré. Pour ce faire, il vous suffit de découvrir les différents projets sur [www.anderlecht.be](http://www.anderlecht.be) et de voter en ligne jusqu'au dimanche 28 février ou de vous rendre à l'accueil de la Maison communale (place du Conseil, 1) et de remplir un bulletin papier avant le vendredi 26 février. Les résultats du vote seront communiqués sur le site internet de la commune. Les différents projets seront également exposés à la Maison communale.

PUBLIEKE RUIMTE

# Stassartlaan binnenkort heraangelegd

**Een studie naar de heraanleg van een deel van de Guillaume Stassartlaan werd toevertrouwd aan de studenten landschapsarchitectuur van de Lucia de Brouckère Hogeschool in Anderlecht. Deze herinrichting ten gunste van de actieve mobiliteit zal het mogelijk maken de parken Debussy en Lemaire met elkaar te verbinden en zo het netwerk van groene ruimten in Anderlecht uit te breiden. U kunt tot en met 28 februari stemmen op uw favoriete project!**

**N**a de vernieuwing van de riolen en voetpaden in de Guillaume Stassartlaan heeft onze gemeente besloten om het gedeelte langs het Lemairepark af te sluiten voor het verkeer en te bestuderen hoe de ruimte het best kan worden benut in afwachting van de aanleg van

een park (projecten voor sport, cultuur, scholen, ...).

De studie werd toevertrouwd aan de studenten landschapsarchitectuur van de Lucia de Brouckère Hogeschool in Anderlecht die elk een eigen ontwikkelingsproject bedachten voor dit deel van de Stassartlaan. Hun ideeën zullen als inspiratiebron

dienen voor de gemeente bij het opstellen van de stedenbouwkundige vergunning voor de herinrichting van dit stukje openbare ruimte. De projecten zullen met name de doorgang van een regionale fietsroute moeten verbeteren en de implementatie van kunstwerken in de openbare ruimte moeten ontwikkelen.

U wordt allen uitgenodigd om te stemmen op uw favoriete project. Hiervoor hoeft u alleen maar de verschillende projecten te ontdekken op [www.anderlecht.be](http://www.anderlecht.be) en uw stem uit te brengen. Online stemmen kan tot en met zondag 28 februari. De verschillende projecten zullen ook worden tentoongesteld op het gemeentehuis (Raadsplein 1). Daar kunt u aan de receptie een papieren stembiljet invullen tot en met vrijdag 26 februari. De resultaten van de stemming zullen op de website van de gemeente worden gecommuniceerd.

SOLIDARITEIT

# Hotel in Anderlecht vangt mee migranten op

**Het Burgerplatform voor Vluchtelingen (Bxl Refugees) is een Brusselse vereniging die zich sinds 2015 inzet voor de opvang van migranten op doorreis. De Porte d'Ulysse in Haeren, hun belangrijkste noodopvangcentrum, moest in juli 2020 de deuren sluiten. De verhuis naar Schaarbeek werd vertraagd door de gezondheids crisis, dus moest het Burgerplatform op zoek naar een alternatief bij de Brusselse hotels. Een groot deel van de opvangcapaciteit werd in Anderlecht gevonden.**

**V**an juli 2020 tot januari 2021 verzorgde Hotel Van Belle met de hulp van het Burgerplatform en de steun van de Brusselse regering zo'n 35.000 overnachtingen. Tijdens de eerste drie maanden werd het hotel opgesplitst in twee afzonderlijke delen en verwelkomde het tegelijkertijd klanten (ingang Bergensesteenweg) en migranten (ingang Habermanstraat). De laatste drie maanden was het hotel uitsluitend gewijd aan de opvang van migranten, met een maximale capaciteit van 320 personen. Van januari tot juni 2021 zal Hotel Van Belle ongeveer een honderdtal personen blijven opvangen.

*We ontmoeten André Hermans (AH), de directeur van Hotel Van Belle en Andrea Curulla (AC), de coördinator van de noodopvang voor het Burgerplatform. Ze leggen ons uit hoe ze begonnen zijn met de opvang in het hotel en maken de balans op van deze prachtige menselijke ervaring..*

## Hoe hebben jullie de opvang van migranten georganiseerd?

**AH:** We hebben het hele hotel gedurende twee tot drie weken helemaal moeten herstructureren, de verschillende gebouwen scheiden, toegangscontroles en camera's installeren, een rookkamer inrichten, een honderdtal eenpersoonsbedden vinden (aangezien het over alleenstaande mannen gaat), wasmachines installeren, een receptie inrichten gewijd aan het Burgerplatform, bewakers plaatsen, de werking van de hele keuken aanpassen, studenten aannemen, enz.

## Wat was het moeilijkste om te beheren?

**AC:** Inspelen op de vereisten van de Covid-huisvestingsvoorwaarden, de sociale afstand, de organisatie van het gezondheidsprotocol, ...

**AH:** Driemaal per dag ter plaatse voedsel bereiden en uitdelen aan 420 personen (aangezien Hotel Van Belle ook maaltijden bereidt voor het 100 personen tellende Queen Anne Hotel) met een zeer krap budget.

## Hoe heeft het personeel van het hotel gereageerd?

**AH:** In het begin was er enige angst in verband met de fysieke veiligheid, het gezondheidsaspect en de mogelijke schade aan het hotel. Maar het vertrouwen werd snel opgebouwd en de feedback was zeer



Photo: Frederic Moreau de Bellaing

positief: "Het is geweldig dat we dit doen, ons werk is zinvol"... Regelmatig bleven medewerkers zelfs vrijwillig na hun uren werken.

## Welke diensten worden aangeboden?

**AC:** Naast de noodopvang bieden de juristen van het Burgerplatform een sociaal-administratieve informatiedienst aan over rechten of procedures (bv. asielaanvraag) en helpen ze migranten om hun gerechtelijke of administratieve situatie te verbeteren. We werken samen met Artsen zonder Grenzen

voor het psychologische aspect, met Dokters van de Wereld voor de algemene geneeskunde en met andere actoren zoals het Rode Kruis en Samusocial. Daarnaast werken we met het Lama-project voor verslavingen en met SOS Jongeren voor minderjarigen. Dankzij de accommodatie hebben we een vertrouwensband. We zorgen ervoor dat elke persoon die onze faciliteit binnenkomt, op de hoogte is van zijn of haar rechten en dat hij of zij psycho-medisch-sociaal toezicht krijgt, zodat de

SOLIDARITÉ

# Un hôtel anderlechtois participe à l'accueil des migrants

**La Plateforme Citoyenne de Soutien aux Réfugiés (Bxl Refugees) est une association bruxelloise qui œuvre depuis 2015 à l'hébergement des migrants en transit. La Porte d'Ulysse à Haeren, son principal centre d'hébergement d'urgence, a dû fermer ses portes en juillet 2020. Son déménagement à Schaerbeek ayant été retardé par la crise sanitaire, la Plateforme Citoyenne a dû trouver une alternative auprès des hôtels bruxellois. Une part très importante de ces capacités d'hébergement a été trouvée à Anderlecht.**

**D**e juillet 2020 à janvier 2021, l'hôtel Van Belle a ainsi assuré plus de 35.000 nuitées, avec l'aide de la Plateforme Citoyenne et le soutien du Gouvernement bruxellois. Pendant les trois premiers mois, l'hôtel a été scindé en deux parties distinctes et a accueilli simultanément les client·e·s (entrée chaussée de Mons) et les migrants (entrée rue Haberman). Les trois derniers mois, l'hôtel a été exclusivement dédié à l'accueil des migrants avec une capacité maximale de 320 personnes. De janvier à juin 2021, l'Hôtel Van Belle continuera à accueillir une centaine de personnes.

*Rencontre avec André Hermans (AH), le directeur de l'Hôtel Van Belle et Andrea Curulla (AC), le coordinateur des hébergements d'urgence pour la Plateforme Citoyenne. Ils nous expliquent comment le dispositif d'accueil s'est mis en place à l'hôtel et tirent le bilan de cette belle expérience humaine.*

## Comment s'est mis en place l'accueil des migrants ?

**AH :** Il a fallu réaménager tout l'hôtel pendant 2 à 3 semaines, séparer les différents bâtiments, installer un contrôle d'accès et des caméras, aménager un fumoir, trouver une centaine de lits simples (puisqu'il s'agissait d'accueillir des hommes seuls), installer des machines à laver, aménager une réception dédiée à la Plateforme, mettre en place des vigiles, modifier toute la cuisine et son fonctionnement, engager des étudiants, etc.

## Qu'est-ce qui a été le plus compliqué à gérer ?

**AC :** Répondre aux impératifs liés aux conditions d'hébergement Covid, la distanciation sociale, l'organisation du protocole sanitaire, ...

**AH :** Assurer sur place la réalisation et la distribution de repas pour 420 personnes (du fait que l'hôtel Van Belle alimentait aussi l'hôtel Queen Anne d'une capacité de 100 personnes) trois fois par jour avec des budgets très serrés.

## Comment a réagi le personnel de l'hôtel ?

**AH :** Une certaine peur était présente au début, liée à la sécurité physique, à l'aspect sanitaire et aux

dégâts potentiels dans l'hôtel. Mais la confiance s'est rapidement installée et les retours sont devenus très positifs : « c'est magnifique qu'on fasse ça, notre travail a du sens »... Régulièrement, des membres du personnel désiraient continuer à s'investir même après leurs heures de travail.

## Quels services sont proposés ?

**AC :** Au-delà de l'hébergement d'urgence, les juristes de la plateforme assurent un service d'information socio-administrative sur les droits ou les procédures (ex. demande d'asile) et aident les migrants à renforcer leur situation judiciaire ou administrative. On travaille avec Médecins sans Frontières pour l'aspect psychologique, Médecins du Monde pour l'aspect médecine générale et d'autres acteurs du sans-abrisme comme la Croix-Rouge et le Samu social, le Projet Lama pour tout ce qui est addiction et SOS Jeunes pour les mineurs. Au travers de l'hébergement, nous avons une accroche, un lien de confiance. On s'assure que chaque personne qui entre dans notre dispositif a été informée sur ses droits et a reçu un monitoring psycho-médico-social afin que les personnes les plus vulnérables soient prises en charge.

## Quel bilan en tirez-vous ?

**AH :** Même si tout n'a pas toujours été facile à gérer, le bilan est très positif pour tout le personnel de l'hôtel. La collaboration avec la plateforme et les bénévoles s'est très bien passée. J'ai été impressionné par le professionnalisme avec lequel la Plateforme gère l'accueil des migrants, cet équilibre entre droits et devoirs...

meest kwetsbare mensen worden opgevangen.

## Welke conclusies trekt u uit deze ervaring ?

**AH :** Hoewel het beheer niet altijd gemakkelijk is geweest, is de balans zeer positief voor iedereen van het personeel. De samenwerking met het Burgerplatform en de vrijwilligers verliep zeer goed. Ik was onder de indruk van de professionaliteit waarmee het Burgerplatform de opvang van migranten beheert, met een evenwicht tussen rechten en plichten...





DEVOIR DE MÉMOIRE

## La traite négrière, regards d'artistes

**Du 5 au 28 février, le Centre Culturel d'Anderlecht et ses partenaires proposent un cycle de réflexion sur l'esclavage et la traite négrière. Expositions, conférences, spectacle conté, lecture publique de témoignages, ciné-débats et ateliers créatifs seront organisés à l'Antenne Scheut dans le cadre de la 13e édition du "Devoir de Mémoire".**

La traite négrière est un phénomène qui a provoqué de profonds bouleversements dans l'histoire de l'humanité, avec des conséquences démographiques, politiques, économiques, sociales et culturelles sur plusieurs continents. Elle a laissé des traumatismes profonds et durables. Même si l'esclavage a été aboli au 19<sup>e</sup> siècle, il persiste aujourd'hui sous de nouvelles formes. S'informer, prendre conscience et dénoncer est un premier pas...

**Exposition collective du 5 au 28 février**

L'artiste brésilienne Inêz Oludé da Silva expose

une série de portraits imaginaires (Le Terrifiant dans l'art), représentant 8 ans de sa production en peinture monumentale. Le sculpteur Charles Djeumou travaille sur des troncs morts et leur offre une nouvelle vie, à l'image des sculptures cérémonielles des Bamiléké au Cameroun. Chloé Marthe présentera le travail de création graphique réalisé avec des élèves de l'école Pierre Lairin (P17) et de l'athénée Leonardo Da Vinci sur le thème de l'esclavage contemporain. Vous découvrirez également le Musée-valise de l'histoire de l'esclavage, un projet soutenu par l'ONU et l'Unesco qui vise à revoir l'en-

seignement de l'histoire de l'esclavage, en adoptant le point de vue d'une afrodescendante. Enfin, une expo de Civimedias retracera l'histoire de l'esclavage depuis l'Antiquité jusqu'à nos jours. Le vernissage aura lieu le jeudi 4 février de 17h à 21h, inscription obligatoire par tél (02 528 85 00) ou mail (info@escaledunord.net). Créneaux de visite toutes les 30 min. L'exposition sera ensuite accessible sur réservation, tout comme les visites guidées. Une visite virtuelle avec interviews des artistes sera visible en ligne (escaledunord.brussels) pour vous donner envie de vous rendre sur place.

**Samedi 6 février à 15h**, Adeline Mukarukundo nous parlera des coiffures africaines et de leurs dimensions ethniques, sociales et identitaires. Événement en ligne via [www.escaledunord.brussels](http://www.escaledunord.brussels)

**Vendredi 12 février à 19h**, Inêz Oludé da Silva animera une conférence sur l'histoire de l'esclavage et l'origine du racisme. Événement en ligne via [www.escaledunord.brussels](http://www.escaledunord.brussels)





© Inêz Oludé da Silva

**Dimanche 14 et 28 février à 11h**, Patricia Ksiezarczyk fera une lecture publique de témoignages. Parmi les millions d'Africain-e-s déporté-e-s pendant la traite négrière, rares sont ceux et celles qui ont pu raconter leur histoire. Quelques voix ont traversé les siècles jusqu'à nous pour témoigner de la violence de ce qu'elles ont vécu. Événement en ligne via [www.escaledunord.brussels](http://www.escaledunord.brussels)

**Mercredi 24 février à 14h**, Mélina Van Hoof viendra avec sa 'bibliocyclette' chargée de livres et vous fera voyager dans le folklore des plantations au sud des États-Unis. Un spectacle conté tout public (dès 8 ans). Événement en ligne via [www.escaledunord.brussels](http://www.escaledunord.brussels)

Une collaboration entre Escale du Nord, la Maison des Artistes, la Commune d'Anderlecht, la Fédération Nationale des Combattants (section anderlechtoise), le Parlement francophone bruxellois, l'Unesco, l'ONU, la Compagnie des Phares et Balises, Civimedias et le Musée de l'Esclavage.

Plus d'infos : 02 528 85 00  
[www.escaledunord.brussels](http://www.escaledunord.brussels)

## Spectacle déambulatoire en musique et lumières

**Si le public ne peut plus aller à la musique et à la fête, ce sont elles qui iront au public. En cette fin d'année privée de concerts et d'animations, les services de la Jeunesse et des Affaires sociales ont souhaité apporter un peu de la magie de Noël dans des quartiers plus éloignés du centre de notre commune où l'on pouvait admirer les spectacles d'illuminations.**

Samedi 25 et dimanche 26 décembre, l'artiste anderlechtois Pietro Gaudioso et la compagnie Brikophonie ont offert un spectacle déambulatoire dans les quartiers du Bon Air et de La Roue. Depuis leur fenêtre, sur le seuil de leur porte ou dans les rues, les habitant-e-s et les passant-e-s ont eu le plaisir d'observer une déambulation joyeuse, curieuse et furtive. Cinq artistes (deux musiciens, deux danseurs et une acrobate) avec des costumes et accessoires lumineux, ont fait sourire les grand-e-s comme les petit-e-s. Au Bon Air, la troupe a démarré devant le Centre récréatif de la rue Ferdinand Craps, appelant les Seniors à profiter du spectacle depuis leur fenêtre. Dans le quartier de la Roue, la parade a déambulé au départ de la place Ernest s'Jonghers.



Photo : Lionel Boyer &amp; Etna Torres

## Rondtrekkend spektakel met muziek en verlichting

**Als het publiek niet meer naar de muziek en het feest kan, dan komt het feest en de muziek naar het publiek. Aan het einde van een jaar zonder concerten en animaties wilde de afdeling Jeugd en Sociale Zaken een beetje van de magie van Kerst naar de wijken brengen die verder van het centrum van onze gemeente liggen. Hier kon men dan ook verschillende lichtspektakels bewonderen.**

Op zaterdag 25 en zondag 26 december boden de Anderlechtse kunstenaar Pietro Gaudioso en het bedrijf Brikophonie een rondtrekkende voorstelling aan in de wijken Goede Lucht en Het Rad. Bewoners konden van achter hun raam of van het voetpad genieten van een vreugdevol, nieuwsgierig en heimelijk spektakel. Vijf artiesten (twee muzikanten, twee dansers en een acrobaat) met felle kostuums en rekvisieten, lieten zowel volwassenen als kinderen glimlachen. In Goede Lucht begon de groep voor het Recreatiecentrum in de Ferdinand Crapsstraat, met een oproep aan de senioren om van achter hun raam van de show te genieten. In Het Rad startte de optocht van het Ernest s'Jonghersplein.

ERFGOED

# Oud begijnhof Anderlecht onder de loep

Het oude begijnhof van Anderlecht werd bijna 800 jaar geleden opgericht aan de voet van de Sint-Guidokerk en wordt vandaag de dag beschouwd als een uitzonderlijk monument in België. Onderzoekers van de l'Université Libre de Bruxelles, de universiteit van Luik en het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium hebben, gefinancierd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het begijnhof onder de loep gelegd om een deel van zijn geschiedenis te belichten.

Het oudste gebouw is vandaag bijna onzichtbaar geworden voor voorbijgangers. Het gaat om een rechthoekig vakwerkhuis met een open haard, dat deels bewaard is gebleven in de westelijke vleugel (aan de rechterkant bij het betreden van de binnenplaats). Het houten geraamte kon door middel van laboratoriumanalyses gedateerd worden uit de 14e of begin 15e eeuw terwijl een studie van het grootboek bevestigt dat het gebouw aanvankelijk een rieten dak had. Dit bescheiden rieten huisje werd aan het begin van de 16e eeuw wat uitgebreid, zoals nog steeds te zien is aan enkele stukken hout en een open haard. Het bleef de residentie van acht begijnen tot aan het begin van de 18e eeuw.

Pas rond 1720 kreeg de site geleidelijk aan de uitstraling die we vandaag kennen. Het vakwerkgebouw werd vervangen door een nieuw gebouw in steen. Maar gelukkig voor ons werd een groot deel van de vakwerkmuren geïntegreerd in het nieuwe gebouw en zijn ze vandaag nog steeds zichtbaar voor de bezoekers van het museum. De oostelijke vleugel (links van de ingang) is het resultaat van twee nieuwe gebouwen die kort daarna zijn gebouwd.

Het begijnhof zal binnenkort het onderwerp zijn van een restauratiecampagne, opgestart door de gemeente Anderlecht. De operatie, die zulke eerbiedige gebouwen terug hun glans moet geven, zal archeologen ook toegang geven tot de meest intieme plaatsen van het gebouw en onze kennis over de geschiedenis van dit uitzonderlijke monument verder verbeteren.



PATRIMOINE

## L'ancien béguinage d'Anderlecht sous la loupe

**Fondé il y a bientôt 800 ans au pied de l'église Sainte-Guidon, l'ancien béguinage d'Anderlecht peut être considéré comme un monument exceptionnel en Belgique. Des chercheurs de l'Université libre de Bruxelles, de l'Université de Liège et de l'Institut royal du Patrimoine artistique, soutenus financièrement par la Région de Bruxelles-Capitale, le passent sous la loupe depuis plusieurs années pour mettre en lumière une partie de son histoire.**

Le bâtiment le plus ancien est aujourd'hui visible à l'œil du passant. Il s'agit d'une maison en colombage de plan rectangulaire et équipée d'une cheminée, conservée en partie à l'intérieur de l'aile occidentale (celle à droite lorsque l'on entre dans la cour). L'ossature de bois a pu être datée du 14e ou du début du 15e siècle grâce à des analyses menées

en laboratoire, tandis que la lecture des livres de compte du béguinage prouve que la bâtisse était recouverte de chaume. Cette modeste chaumière est un peu agrandie au début du 16e siècle comme en témoignent encore certaines pièces de bois et une cheminée. Elle restera ainsi la demeure des 8 béguines jusqu'au début du 18e siècle.





L'ancienne chaumière en colombage : photographie du mur de refend intérieur sur lequel la cheminée prend place  
 Het oude vakwerkhuisje met rieten dak: foto van de binnenmuur waarop de schoorsteen zich bevindt  
 © urban.brussels-UlB

Ce n'est en effet qu'à partir des années 1720 que le site va peu à peu prendre l'allure que nous lui connaissons aujourd'hui. Le bâtiment en colombage fut remplacé par un nouveau bâtiment construit en briques et en pierre. Mais heureusement pour nous, une partie importante des murs en colombage furent intégrés au nouveau bâtiment et sont toujours visibles aujourd'hui par les visiteurs et visiteuses du musée. L'aile orientale (à gauche de l'entrée) est quant à elle le résultat de deux nouvelles constructions réalisées peu de temps après.

Le béguinage va bientôt faire l'objet d'une campagne de restauration commanditée par la commune d'Anderlecht. Cette opération, si elle doit redonner leur lustre à ces vénérables constructions, sera aussi l'occasion pour les archéologues d'accéder au plus intime des bâtiments et d'améliorer encore un peu plus nos connaissances sur l'histoire de cet exceptionnel monument...

## TOURISME

## #mymagicanderlecht #myanderlechtsapes

**Et si vous mettiez votre regard et votre talent au service de la mise en valeur du patrimoine de notre commune? Participez au projet #mymagicanderlecht #myanderlechtsapes et gagnez l'occasion de diffuser vos plus belles photos sur la page Facebook « Tourism Anderlecht » !**

Une fois par mois jusque fin décembre 2021, envoyez par mail (tourisme@anderlecht.brussels) une photo originale d'espace(s) public(s) anderlechtois (sans personne), accompagnée d'une anecdote sympa liée au lieu, à la saison ou au sujet photographié et de vos coordonnées complètes (nom, adresse, téléphone, mail, copyright, titre et lieu de la phot). Toutes les photos et anecdotes approuvées seront publiées sur la page Facebook « Tourism Anderlecht »

+ infos

02 526 83 65 - [www.anderlecht.be/fr/reglements-a-telecharger](http://www.anderlecht.be/fr/reglements-a-telecharger) (hôtels et tourisme)



## TOERISME

## #mymagicanderlecht #myanderlechtsapes

**En wat als u uw blik en talent ten dienste zou stellen aan de opwaardering van het historisch erfgoed van onze gemeente? Neem deel aan het project #mymagicanderlecht #myanderlechtsapes en maak kans om uw mooiste foto's gepubliceerd te zien op de Facebookpagina "Toerisme Anderlecht"!**

Stuur één keer per maand, tot eind december 2021, per e-mail (tourisme@anderlecht.brussels) een originele foto van de openbare ruimte(s) in Anderlecht (zonder personen), vergezeld van een mooie anekdote met betrekking tot de plaats, het seizoen of het gefotografeerde onderwerp en voeg er uw contactgegevens (naam, adres, telefoon, e-mail, copyright, titel en plaats van de foto) bij. Alle goedgekeurde foto's en anekdotes zullen op de Facebookpagina "Toerisme Anderlecht" worden gepubliceerd.

Meer info:

02 526 83 65 - <https://www.anderlecht.be/nl/reglementen-downloaden> (hotels en toerisme)

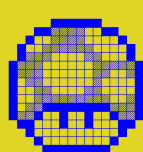
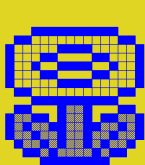
JEUNESSE

## Le jeu vidéo, un outil éducatif ?

**Le 9 décembre, la Commune d'Anderlecht a organisé en ligne une journée de réflexion et d'information sur le potentiel éducatif du jeu vidéo. L'événement a été retransmis en direct sur les réseaux sociaux où les internautes ont pu poser leurs questions aux intervenant-e-s.**

Les principaux sujets abordés durant cette journée ont été les usages éducatifs du jeu vidéo, les usages éducatifs de l'e-sport et la place du jeu vidéo dans votre famille. Les deux premiers intervenant-e-s ont présenté les différentes manières d'utiliser le jeu vidéo comme un outil d'apprentissage : soit dans un cadre scolaire, pour travailler la coopération ou la philosophie par exemple, soit dans un cadre jeunesse ou familial, pour travailler l'initiation à la programmation ou à l'algorithmie. Les jeux vidéo présentent alors un véritable potentiel pédagogique mais nécessitent d'être accompagnés par des animateurs-rices et d'être pensés pour l'apprentissage. Leur usage seul se révélant peu éducatif. Deux autres intervenants ont ensuite abordé la même question sous l'angle de l'e-sport. Ils ont évoqué les différentes formes de ce sport, l'organisation belge de ce secteur, les stages existant à l'heure actuelle et les compétences (organisation, esprit d'équipe, régularité, respect, ...) que l'e-sport permet de travailler.

La journée s'est conclue par une conférence sur les rapports entre jeux vidéo et familles ainsi que les places possibles à accorder au jeu dans les cellules familiales. L'essentiel de l'intervention a dédramatisé la question, relevant que de nombreuses craintes exprimées dans le débat public s'apparentaient à une forme de « panique morale » ou crainte d'un nouveau média, comparables aux peurs soulevées en leur temps par la bande dessinée, le jeu de rôle ou... le téléphone fixe. Si toutes les pratiques de tous les jeux vidéo ne conviennent pas à tous les âges et si certains excès sont bien sûr à surveiller, la solution réside souvent dans le dialogue parents-enfants et des règles sensées au sein de la famille.



## DES GRAFFITIS POUR ÉGAYER DEUX CRÈCHES COMMUNALES

En novembre dernier, Escalé du Nord a lancé un appel à projets pour la décoration des murs dans deux crèches d'Anderlecht, Les Perce-Neige et Les Coquelicots. C'est la technique artistique du graffiti qui a été privilégiée. Ce projet est une collaboration entre la Commune d'Anderlecht, les crèches, les artistes sélectionnés et le centre culturel d'Anderlecht.

À l'issue d'un vote auquel les puéricultrices et les directions des crèches ont pu prendre part, deux artistes ont été sélectionné-e-s : Cam Stass pour la crèche Les Perce-Neige, avec une œuvre sur le thème « Quand un enfant rencontre l'art et la nature » et Sébastien Limbourg alias Kahef pour la crèche Les Coquelicots, avec une œuvre sur le thème « La jungle des enfants ».



## De CosmoGolem komt naar Anderlecht

**De CosmoGolem, een kunstwerk van Koen Vanmechelen, is een houten reus van vier meter en wereldwijd symbool voor kinderrechten. Een project dat hoop en geloof in de toekomst uitstraalt. Dit project reist de wereld rond en komt in 2021 naar onze gemeente!**







## Le CosmoGolem arrive à Anderlecht

**Le CosmoGolem, œuvre d'art de Koen Vanmechelen et symbole mondial des droits de l'enfant, est un géant en bois de quatre mètres de haut. Ce projet, qui transmet l'espoir en l'avenir, fait le tour du monde et arrivera dans notre commune en 2021 !**

In diverse gemeenschappen stimuleert de CosmoGolem jongeren om hun eigen stem te vinden en te ontwikkelen. Via een luikje ter hoogte van zijn hart kunnen ze in de reus hun wensen en hun dromen kwijt. Om die dromen te verzamelen, organiseert MUS-E Belgium creatieve ateliers voor kinderen. Kinderen worden uitgenodigd om samen met kunstenaars teksten, tekeningen, geluiden en bewegingen te maken, vertrekkend vanuit de filosofie van de CosmoGolem. Basisschool Dertien, Veeweide, de Voorzienigheidsschool en Ecole Maurice Careme doen alvast mee, net als Cultureghem, Werkplaats Walter en Huis van het Kind.

Op zondag 16 mei zal de CosmoGolem geïnaugureerd worden aan de Pierre Marchantbrug in Anderlecht. Zeg het voort! Je leest meer over de CosmoGolem op [www.cosmogolem.be](http://www.cosmogolem.be).

CosmoGolem On Tour is een MetX productie, i.s.m. B-Classic en Studio Koen Vanmechelen. Met steun van de de Cultuurdienst Anderlecht en een resem lokale organisaties.

Le CosmoGolem stimule les jeunes à trouver et à développer leur propre voix. Par une trappe, ils peuvent accéder au cœur du géant et y exprimer leurs souhaits. Pour recueillir ces rêves, MUS-E Belgium organise des ateliers créatifs pour les enfants. Avec les artistes, les enfants sont invité-e-s à réaliser des textes, des dessins, des sons et des mouvements basés sur la philosophie du CosmoGolem. L'école primaire Dertien, Veeweide, la Voorzienigheidsschool et l'école Maurice Carême y participeront, ainsi que Cultureghem, Werkplaats Walter et Huis van het Kind.

Le CosmoGolem sera inauguré le dimanche 16 mai au pont Pierre Marchant à Anderlecht. Passez le mot !

CosmoGolem On Tour est une production de MetX, en collaboration avec B-Classic et le Studio Koen Vanmechelen, avec le soutien du service de la Culture néerlandophone et diverses associations locales. Plus d'infos : [www.cosmogolem.be](http://www.cosmogolem.be)



## Un nouvel espace public numérique

**Le service Cohésion de la Commune d'Anderlecht a créé un nouvel espace public numérique, ouvert à tous les publics depuis le 18 janvier à l'Espace Scheut.**

Un-e gestionnaire est présent-e sur place pour vous aider à faire une recherche, une démarche administrative, envoyer un mail ou simplement poser une question liée à l'outil informatique. Dans un second temps, des formations, une aide en ligne et d'autres services vous seront proposés dans ce lieu. L'offre vous sera communiquée dans une prochaine édition de votre Anderlecht Contact.

L'accès est gratuit mais se fait uniquement sur rendez-vous.

Infos et réservation : 0490 493 765 ou [scheut@anderlecht.brussels](mailto:scheut@anderlecht.brussels)



## Nieuwe computerruimte

**De dienst Cohesie van de gemeente Anderlecht heeft in Buurthuis Scheut een nieuwe computerruimte gecreëerd die vanaf 18 januari voor iedereen toegankelijk is.**

Er zal een beheerder aanwezig zijn om mensen te begeleiden, of het nu gaat om een beginner of iemand met wat meer kennis die iets wilt opzoeken, een administratieve procedure wilt uitvoeren, een e-mail wilt sturen of gewoon een IT-gerelateerde vraag heeft. Er worden daarnaast ook computerlessen, online hulp en andere diensten aangeboden. Het aanbod zal in de volgende editie van Anderlecht Contact worden gecommuniceerd.

De toegang is gratis, maar enkel op afspraak. Informatie en reservering: 0490 493 765 of op [scheut@anderlecht.brussels](mailto:scheut@anderlecht.brussels)



**Oproep aan de bewoners**

De gemeente Anderlecht nodigt inwoners opnieuw uit om vanaf februari hun mening te geven over de plaatsing van spelen en meubilair (banken, tafels, enz.) die de signalisatie en vergroening van bepaalde zones in de wijk moeten verbeteren. Hiervoor hoeft u alleen maar in te loggen op de gemeentelijke website [www.anderlecht.be/peterbos](http://www.anderlecht.be/peterbos)

+ info  
02 558 09 30 of in  
het kantoor van het  
wijkcontract in Blok 9

## STADSRENOVATIE

## Een nieuwe visie op de herinrichting van het Peterbos

**In het kader van het Duurzaam Wijkcontract Peterbos werd een masterplan ontworpen om de buurt nieuw leven in te blazen en de openbare ruimte te herzien. Dit masterplan werd ontworpen in samenwerking met de bewoners en heeft als doel om van het Peterbos een duurzame wijk te maken, door ontmoetingen tussen bewoners te bevorderen en de wijk open te stellen naar de buitenwereld. Om deze doelstellingen te bereiken werden vier prioriteiten vastgesteld.**

**1.** Het Peterbos verbinden met de andere wijken van de gemeente  
De hoofdingangen van de wijk zullen herbekeken worden en gelinkt worden aan de nieuwe crèche en het toekomstige sport- en verenigingscentrum. Er zullen nieuwe wegwijzers worden geplaatst om de circulatie binnen het park te vergemakkelijken.

**2.** Herziening van het verkeer binnen het Peterbos  
Er zullen nieuwe paden worden aangelegd om het verkeer van fietsers en voetgangers te verbeteren en te beveiligen. Door de bestaande wegen groener te maken en de parkeerplaatsen te rationaliseren, zal het mogelijk zijn om de bewoners meer kwalitatieve ruimtes aan te bieden.

**3.** Herinrichting van de vlaktes in het park  
Verschillende vlaktes zullen worden getransformeerd in kwalitatievere en groenere ruimtes. Zo wordt er bijvoorbeeld een stedelijke moestuin ontwikkeld, zal er nieuw stadsmeubilair worden geplaatst, evenals een leuke fontein, nieuwe speeltuinen, ...

**4.** De benedenverdiepingen van de woontorens dynamiseren  
Er werd nagedacht over het dynamiseren van het gelijkvloers in de woontorens teneinde winkels en verenigingen meer kwalitatieve ruimtes te bieden en de zichtbaarheid van deze benedenverdiepingen, die open zijn voor het publiek, te verbeteren. Zo is er bijvoorbeeld een uitbreiding gepland van het jeugdcentrum in blok 3.

Een deel van de voorstellen die in het kader van het masterplan werden ontwikkeld, zal worden uitgevoerd met budgetten uit het wijkcontract. De werkzaamheden zullen naar verwachting eind 2022, begin 2023 starten. De bewoners werden afgelopen zomer geraadpleegd, waardoor ze de kans kregen om hun mening te geven en hun behoeften kenbaar te maken.

1- Relier le Peterbos aux autres quartiers de la commune  
Het Peterbos verbinden met de andere wijken van de gemeente

Studio Paola Viganò VVW



RÉNOVATION URBAINE

# Une nouvelle vision pour l'aménagement du Peterbos

Dans le cadre du Contrat de quartier durable Peterbos, un masterplan a été conçu pour redynamiser le quartier et repenser ses espaces publics. Réalisé avec la participation des habitant·e·s, ce masterplan souhaite faire du Peterbos un quartier durable, facilitant les rencontres entre les habitant·e·s et une ouverture vers l'extérieur. Pour atteindre ces objectifs, quatre priorités ont été identifiées.



2. Repenser la circulation au sein du Peterbos  
Herziening van het verkeer binnen het Peterbos

**1.** Relier le Peterbos aux autres quartiers de la commune (image 1)  
Des entrées principales du quartier seront redéveloppées en connexion avec la nouvelle crèche et le futur centre sportif et associatif. Une nouvelle signalétique sera prévue pour faciliter la circulation à l'intérieur du parc.

**2.** Repenser la circulation au sein du Peterbos (image 5)  
De nouveaux cheminements seront aménagés pour améliorer et sécuriser davantage la circulation des cyclistes et piéton·ne·s. Une végétalisation des voiries existantes et une rationalisation des emplacements de parking permettront d'offrir plus d'espaces de qualité aux habitant·e·s.

**3.** Réaménager les plaines à l'intérieur du parc  
Différentes plaines seront transformées en espaces plus qualitatifs et plus verts. Par exemple : une « plaine comestible » comprenant un potager urbain sera aménagée, du nouveau mobilier urbain sera installé, ainsi qu'une fontaine ludique, de nouveaux espaces de jeux, ...

**4.** Dynamiser les rez-de-chaussée des tours de logements  
Une réflexion a été menée sur la redynamisation des rez-de-chaussée, pour donner plus d'espaces de qualité aux commerces et aux associations, et pour rendre plus visible les rez-de-chaussée ouverts au public. Par exemple, une extension sera prévue pour la Maison de Jeunes au Bloc 3.

Une partie des propositions élaborées par le Masterplan sera réalisée avec des budgets du Contrat de quartier. Les travaux d'aménagement devraient commencer fin 2022 ou début 2023. Les habitant·e·s ont été consulté·e·s l'été dernier, ce qui leur a permis de donner leur avis et d'exprimer leurs besoins.

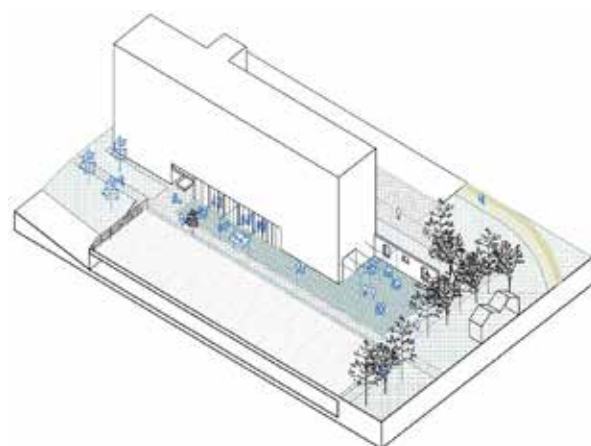


3. Réaménager les plaines à l'intérieur du parc  
Herinrichting van de vlaktes in het park

## Appel aux habitant·e·s

La Commune invite à nouveau les habitant·e·s à participer dès ce mois de février pour définir l'emplacement de certains jeux et mobilier (bancs, tables...), pour contribuer à la signalétique dans le quartier et pour la végétalisation de certains espaces. Pour ce faire, il suffit de se connecter sur le site communal : [www.anderlecht.be/peterbos](http://www.anderlecht.be/peterbos)

+ infos  
02 558 09 30 ou à l'antenne du Contrat de quartier au Bloc 9



4. Dynamiser les rez-de-chaussée des tours de logements  
De benedenverdiepingen van de woontorens dynamiseren



## RECEPTEN UIT DE WERELD

### Smaak in de wijk



#### Okonomiyaki met garnaaltjes

Ontdek in deze maand van de Lichtmis een heerlijke variant op het traditionele pannenkoekenrecept. Okonomiyaki is een populaire (voornamelijk in Osaka en Hiroshima) Japanse pannenkoek-omelet die vaak als hoofdgerecht wordt geserveerd. "Okonomi" betekent wat je wilt en "yaki" betekent grillen, zodat je het recept naar wens kunt aanpassen!

##### Ingrediënten voor 2 personen:

- 200 gram bloem
- 20 cl visbouillon
- 4 bladeren van witte kool
- 2 eieren
- 2 handvol garnalen
- Japanse Worcestersaus ("bulldog saus")
- Nori of andere gedroogde algen
- Mayonaise

In Anderlecht wonen mensen van over de hele wereld. Deze ongelooflijke culturele rijkdom vinden we terug in de gerechten die we klaarmaken. Samen delen we deze Anderlechtse diversiteit tijdens een culinaire reis.

1. Meng de bloem, de visbouillon en de eieren. Klop tot je een gladde deeg krijgt.
2. Snijd de kool in dunne plakjes en meng deze met het deeg.
3. Pel de garnalen.
4. Verwarm de pan op een middelmatig vuur met een beetje olie. Verdeel de garnalen in de pan en giet het beslag erover. Laat 5 minuten bakken, tot het deeg begint te bruinen.
5. Draai de pannenkoek om en laat de andere kant nog enkele minuten bakken. Giet de Worcestersaus over de pannenkoek. Draai hem weer om zodat de saus kan karamelliseren. Doe hetzelfde met de andere kant. Wanneer beide kanten gekaramelliseerd zijn, giet je nog een beetje saus over de bovenkant van de pannenkoek en strooi je er zorgvuldig enkele kruimels gedroogde algen over.
6. Je kan er ook een beetje mayonaise bij doen, dit is een moderne manier om dit heerlijke gerecht te degusteren in Japan

Itadakimasu !\*

\*Smakelijk!

## RECETTES DU MONDE

### Délices du quartier

La commune d'Anderlecht est habitée par des personnes originaires du monde entier. Cette richesse culturelle se reflète notamment dans les plats que nous cuisinons. Partons à la découverte de la diversité anderlechtoise à travers ce carnet de voyage culinaire.

#### Okonomiyaki aux crevettes

En ce mois de la chandeleur, découvrez une savoureuse variante de la recette des crêpes. L'okonomiyaki est une crêpe-omelette très populaire au Japon (notamment à Osaka et Hiroshima) qui se déguste en plat principal. "Okonomi" signifie ce que vous voulez et "yaki" griller, vous pouvez donc agrémenter la recette à votre goût!

##### Ingédients pour 2 personnes :

- 200 g de farine
- 20 cl de bouillon de poisson
- 4 feuilles de chou blanc
- 2 œufs
- 2 poignée de grosses crevettes
- Sauce worcestershire japonaise ("bulldog sauce")
- Nori ou autres algues séchées
- Mayonnaise

1. Mélangez la farine, le bouillon et les œufs. Battez jusqu'à obtenir une pâte lisse.
2. Émincez finement le chou et mélangez-le à la pâte.

3. Décortiquez les crevettes.
4. Faites chauffer la poêle à feu moyen avec un peu d'huile. Répartissez les crevettes dans la poêle et versez la pâte par dessus. Laissez cuire pendant 5 min, jusqu'à ce que la pâte commence à dorer.
5. Retournez la crêpe et laissez cuire encore quelques minutes. Recouvrez la crêpe de Bulldog sauce. Retournez-la afin de faire caraméliser la sauce. Recouvrez la seconde face de sauce, puis lorsque la 1ère face est caramélisée, retournez la crêpe pour faire caraméliser l'autre face. Enfin, mettez à nouveau une fine couche de sauce et parsemez légèrement de nori en miettes.
6. Vous pouvez aussi ajouter quelques traits de mayonnaise, c'est une façon "moderne" de déguster ce plat délicieux au Japon.

Itadakimasu !\*

\* Bon appétit !



DIMANCHE 21 FÉVRIER À 20H  
ZONDAG 21 FEBRUARI OM 20U  
(STREAMING)

**Safe 'N Sounddays #4:**

**Ewout Pierreux + Tutu Puoane**

Tickets : [www.werkplaatswalter.be](http://www.werkplaatswalter.be)

# AGENDA

N'HÉSITEZ PAS À NOUS INFORMER SUR VOS ACTIVITÉS !  
ORGANISEERT U EEN ACTIVITEIT? LAAT HET ONS WETEN!  
02 558 08 16 - [ANDERLECHTCONTACT@ANDERLECHT.BRUSSELS](mailto:ANDERLECHTCONTACT@ANDERLECHT.BRUSSELS)

## THEATRE-THEATER

MERCREDI 14H-15H30 OU 16H-17H30

**Atelier d'exploration théâtrale**

Atelier gratuit de théâtre pour tou-te-s dès 16 ans. Chacun-e peut y proposer ses idées pour co-créer un spectacle participatif. Dans le respect des mesures sanitaires.

Club 55, rue de Veeweyde 55

Inscription obligatoire :

[cie.lapigeonniere@gmail.com](mailto:cie.lapigeonniere@gmail.com)

0483 18 73 23

## MUSIQUE-MUZIEK

ZONDAG 7 FEBRUARI OM 20U (STREAMING)

**Safe 'N Sounddays #3: Sooner**

Werkplaats Walter nodigt u uit voor een nieuwe reeks Safe 'N Sounddays. Twee zondagen per maand, van januari tot juni 2021, ontdekt u een selectie van prachtige solo- en duoprojecten op het gebied van jazz, vrije improvisatie en klassieke muziek. 7 februari: composities en improvisaties met Charlotte Greve (sax, stem, elektronica) en Simon Jermyn (gitaar, elektronica).

Werkplaats Walter: Van Lintstraat 43

Tickets : [www.werkplaatswalter.be](http://www.werkplaatswalter.be)

DIMANCHE 7 FÉVRIER À 20H (STREAMING)

**Safe 'N Sounddays #3: Sooner**

Werkplaats Walter vous invite à une nouvelle série de Safe 'N Sounddays. Deux dimanches par mois, de janvier à juin 2021, vous découvrirez une sélection de beaux projets en solo et en duo dans les domaines du jazz, de l'improvisation libre et de la musique classique. Le 7 février : compositions et improvisations avec Charlotte Greve (saxo, voix, electronics) et Simon Jermyn (guitare, electronics).  
Werkplaats Walter, rue Van Lint 43  
Tickets : [www.werkplaatswalter.be](http://www.werkplaatswalter.be)

ZONDAG 14 FEBRUARI OM 20U

(STREAMING)

**Bo Van der Werf - new ensemble residency**

Begin januari repeteerde Bo Van der Werf met zijn nieuw ensemble in Werkplaats Walter. Ontdek exclusief het resultaat.

Werkplaats Walter: Van Lintstraat 43

Tickets : [www.werkplaatswalter.be](http://www.werkplaatswalter.be)

DIMANCHE 14 FÉVRIER À 20H (STREAMING)

**Bo Van der Werf - new ensemble residency**

Début janvier, Bo Van der Werf a répété avec son nouvel ensemble au Werkplaats Walter. Découvrez en exclusivité le résultat de la résidence.

Werkplaats Walter, rue Van Lint 43

Tickets : [www.werkplaatswalter.be](http://www.werkplaatswalter.be)

ZONDAG 21 FEBRUARI OM 20U (STREAMING)

**Safe 'N Sounddays #4: Ewout Pierreux + Tutu Puoane**

Geboren in Zuid-Afrika maar inmiddels al 15 jaar in België, behoeft Tutu Puoane nauwelijks introductie: door opgemerkte samenwerkingen met o.a. het Brussels Jazz Orchestra, Bert Joris en de Filharmonie, Wim Vandekeybus, Jasper van 't Hof en Tineke Postma, heeft ze op de podia in Vlaanderen en Nederland en ver daarbuiten menig hart gestolen. Tijdens de succesvolle tour met haar Joni Mitchell Project, herontdekte ze haar liefde voor poëzie. Ze koos voor het oeuvre van haar landgenote Lebogang Mashile, en samen met pianist Ewout Pierreux, al 15 jaar haar partner, schreef ze een repertoire

bij een selectie van Mashile's werk. Resultaat is een gloeiende balans tussen woorden en muziek, met invloeden uit jazz, soul en singer-songwriting.

DIMANCHE 21 FÉVRIER À 20H (STREAMING)

**Safe 'N Sounddays #4: Ewout Pierreux + Tutu Puoane**

Née en Afrique du Sud mais installée en Belgique depuis 15 ans, Tutu Puoane a notamment collaboré avec le Brussels Jazz Orchestra, Bert Joris et de Filharmonie, Wim Vandekeybus, Jasper van 't Hof et Tineke Postma. Au cours de sa tournée avec le projet Joni Mitchell, elle a redécouvert son amour pour la poésie et a choisi l'œuvre de son compatriote Lebogang Mashile. Avec le pianiste Ewout Pierreux, son partenaire depuis 15 ans, elle a écrit un répertoire avec une sélection d'œuvres de Mashile. Le résultat est un subtil équilibre entre les mots et la musique, avec des influences jazz et soul.

Werkplaats Walter, rue Van Lint 43

Tickets : [www.werkplaatswalter.be](http://www.werkplaatswalter.be)



## EXPO

DU 2 AU 26 FÉVRIER

### Un livre, un lieu

Une exposition de photos prises par des lecteurs. La consigne à respecter était de prendre en photo un livre dont le titre du livre ou le sujet évoqué était en lien avec la nature et l'écologie, et mis en scène dans un environnement naturel. Venez découvrir leurs belles découvertes pendant les heures d'ouverture de la bibliothèque.

À découvrir sur les grilles de l'Espace Carême, rue du Chapelain 3-7  
Infos : 02 526 83 30

DIMANCHE 7 FÉVRIER DE 13H À 17H

### Maison d'Érasme & Béguinage

C'est le premier dimanche du mois et c'est gratuit au musée ! C'est aussi le RDV avec nos médiateurs culturels qui vous accueillent et répondent à vos questions sur les collections permanentes. Détails historiques, anecdotes... Érasme a séjourné en 1521 dans cette maison gothique qui rassemble une collection de peintures (Holbein, Bosch, Metsys) et une bibliothèque riche de milliers d'éditions anciennes. Réservation obligatoire au 02 521 13 83 (mardi > dimanche de 10h à 18h)

ZONDAG 7 FEBRUARI VAN 13U TOT 17U

### Erasmushuis & Begijnhof

Eerste zondag van de maand : gratis museumbezoek. Onze culturele bemiddelaars staan voor u klaar en verwelkomen U in het Erasmushuis om uit te wisselen over onze collecties: historische details, anekdotes... Erasmus verbleef vijf maanden in dit gotisch huis. Vandaag

herbergt museum een verzameling schilderijen (Holbein, Bosch, Metsys), een bibliotheek met een rijke verzameling oude drukken.

Verplichte reservatie: 02 521 13 83 (dinsdag > zondag van 10u tot 18u)

JUSQU'AU 15 FÉVRIER

### Photos au Jardin des Sens

Des photographes locaux montrent avec leurs photos l'impact de la crise du coronavirus sur nos vies quotidiennes. À voir tous les jours de 8h à 16h. Gratuit

Jardin des Sens, rue de Neerpede 187

TOT 15 FEBRUARI

### Foto's in de Zingentuin

Lokale fotografen tonen met hun foto's de impact van de huidige coronacrisis op ons dagelijks leven. Elke dag van 8u tot 16u.

Gratis

Zintuigentuin - Neerpedestraat 187

## LITTERATURE – LITERATUUR

DIMANCHE 28 FÉVRIER À 10H

### Petit-déjeuner littéraire

L'équipe de la Bibliothèque a le plaisir d'accueillir David D'Hondt, responsable des «Moutons bruxellois». Élever des moutons en ville : un défi que s'est lancé ce professeur de Molenbeek, devenu «berger urbain» pour son projet professionnel d'agriculture urbaine en élevage ovin. La rencontre sera animée en ligne via le site [www.emca.be](http://www.emca.be) par Véronique Thyberghien.

Infos : 02 526 83 30

## WORKSHOPS

JEUDI 25 FÉVRIER À 19H

### Soirée jeux (pour adultes)

Si vous souhaitez découvrir de nouveaux jeux ou simplement passer un moment ludique et agréable, n'hésitez pas à nous rejoindre.

Espace Carême, rue du Chapelain 3-7

Infos et réservations obligatoires :  
02 526 83 30

MERCREDI DE 18H À 20H

### Skype Babelut : tables de conversation en néerlandais

Vous avez des connaissances en néerlandais mais vous aimeriez pratiquer davantage? Rejoignez-nous pour parler de sujets de la vie quotidienne et ainsi enrichir votre vocabulaire.

Gratuit.

Infos et inscriptions : 02 313 96 00 – [conversatietafels@huisnederlandsbrussels.be](mailto:conversatietafels@huisnederlandsbrussels.be)

WOENSdag VAN 18U TOT 20U

### Skype Babelut : conversatietafels in het Nederlands

Ken je al wat Nederlands maar heb je nog wat oefening nodig? Kom dan gezellig meepraten over alledaagse zaken als hobby's, werken, winkelen, tv-programma's, familie... Dankzij de conversatiegroepen breidt je zowel je huidige woordenschat als je vrienden-groep uit.

Gratis.

Info en inschrijven : 02 313 96 00 – [conversatietafels@huisnederlandsbrussels.be](mailto:conversatietafels@huisnederlandsbrussels.be)

## JEUNESSE – JEUGD

SAMEDI 6 FÉVRIER À 10H

### Bébé, bambin sourds bouquinent

Des histoires racontées en langue des signes et en français pour les tout-petits ? C'est par ici ! Cette animation est organisée en collaboration avec l'APEDAF. Bienvenue aux enfants de 0 à 4 ans accompagnés de leurs parents, qu'ils soient sourds ou entendants !

Espace Carême, rue du Chapelain 3-7

Infos et réservations obligatoires :  
02 526 83 30

DU 10 AU 15 FÉVRIER DE 14H À 17H

### Kidsforkids

Exposition ludique à petite échelle pour et par les enfants : ils participent à l'ensemble du processus de l'exposition, de la création des œuvres (photos, dessins, sculptures, performances) à la mise en scène, au montage de l'exposition et au vernissage. Tout sera déterminé par les enfants, selon leurs règles. La perception d'un enfant de 6 ans de son environnement est très différente de la nôtre et pas seulement à cause de sa taille et de son point de vue, mais aussi à cause de sa maturité et de son expérience. Pour les enfants de 6 à 12 ans.

Komplot asbl, 13 square Albert 1<sup>er</sup>

Inscriptions : [komplot.brussels@gmail.com](mailto:komplot.brussels@gmail.com)  
0485 940 845

VAN 10 TOT 15 FEBRUARI VAN 14U TOT 17U

### Kidsforkids

Kindershow van en voor kinderen. Ze nemen deel aan het hele proces van de tentoonstelling: de creatie van de werken (foto's, tekeningen, sculpturen, performances), evenals de encensering.

## ESCALE DU NORD

Centre Culturel  
d'Anderlecht



Programmation susceptible d'être annulée en fonction de la situation Covid



### SPECTACLE

Totus Cordus – l'Il Be Back

Jeudi 4 février à 13h45

(séance scolaire)

Musi-comédien complètement déjanté, Claude Vonin et sa vingtaine de personnages savoureux vous promènent dans l'histoire au gré d'anecdotes romancées, poétiques et cocasses, de musiques et d'instruments d'époque. Alors, embarquez pour ce voyage instructif bercé par la musique du violon et de ses ancêtres... et vous n'écoutez plus jamais Vivaldi, Lully ou Bach de la même manière.

Réservation obligatoire au  
02 528 85 00 – Entrée : 4€



montage et tot slot de opening. Alles zal door de kinderen worden bepaald, volgens hun regels. De perceptie van een 6-jarig kind over zijn omgeving is heel anders dan die van ons en niet alleen vanwege de grootte en het standpunt, maar ook vanwege de volwassenheid en ervaring. Voor kinderen tussen 6 en 12 jaar.

Komplot vzw: 13 Albert 1er plein  
Inschrijving: komplot.brussels@gmail.com  
0485 940 845

#### MERCREDI 17 FÉVRIER À 14H

##### **Envolées bilingues**

La conteuse Audrey Dero racontera des histoires bilingues en français-néerlandais pour les enfants de 4 à 9 ans. Cette animation est le fruit d'une collaboration avec la Bibliothèque néerlandophone d'Anderlecht.

Animation en ligne via le site [www.emca.be](http://www.emca.be)  
Infos : 02 526 83 30

#### WOENSDAG 18 NOVEMBER OM 14H

##### **Verhalen in twee talen met Audrey Dero**

Laat je verrassen door de wervelende verhalen in het Frans en in het Nederlands, en laat je meevoeren door des petites verhalen voor grote orecilles! Animatie online via [www.emca.be](http://www.emca.be)  
Info: 02 523 85 14 – [bibliotheek@anderlecht.brussel](mailto:bibliotheek@anderlecht.brussel)

#### SAMEDI 27 FÉVRIER À 9H30 ET 10H30

##### **Contes familiaux**

En attendant de vous accueillir à nouveau, la Bibliothèque vous invite à connecter vos oreilles pour vous envoler dans d'extraordinaires histoires contées par Christine Andrien. Animation en ligne via le site [www.emca.be](http://www.emca.be)  
Infos : 02 526 83 30

## SPORT

#### LUNDI ET MERCREDI DE 16H30 À 17H30

##### **Futsal (6-8 ans)**

Sessions de football en salle pour les jeunes de 6 à 8 ans.

Salle Lemmens, rue du Chimiste 37  
Infos : 0498 58 89 94 – 02 528 87 80  
[sportin@anderlecht.brussels](mailto:sportin@anderlecht.brussels)

#### MAANDAG EN WOENSDAG VAN 16U30 TOT 17U30

##### **Zaalvoetbal (6 tot 8 jaar)**

Lessen zaalvoetbal voor jongeren van 6 tot 8 jaar.

Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37  
Info: 0498 58 89 94 – 02 528 87 80  
[sportin@anderlecht.brussels](mailto:sportin@anderlecht.brussels)

#### LUNDI ET MERCREDI DE 17H30 À 18H30

##### **Futsal (9-12 ans)**

Sessions de football en salle pour les 9 à 12 ans.

Salle Lemmens, rue du Chimiste 37  
Infos : 0498 58 89 94 – 02 528 87 80  
[sportin@anderlecht.brussels](mailto:sportin@anderlecht.brussels)

#### MAANDAG EN WOENSDAG VAN 17U30 TOT 18U30

##### **Zaalvoetbal**

Lessen zaalvoetbal voor jongeren van 9 tot 12 jaar

Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37  
Info: 0498 58 89 94 – 02 528 87 80  
[sportin@anderlecht.brussels](mailto:sportin@anderlecht.brussels)

#### LUNDI DE 18H30 À 19H30

##### **Swiss ball et gym posturale**

Gymnastique préventive et corrective inspirée de la méthode Pilates. Renforcement des muscles profonds dos-abdos. Travail avec gros ballons. Campus Hôpital Erasme, route de Lennik

808 ou à distance (via zoom) en période de confinement

Infos : 0496 24 33 93 ou [bodybe@hotmail.com](mailto:bodybe@hotmail.com)

#### LUNDI DE 19H30 À 21H

##### **Bodyform et stretch**

Séance mixte en musique : travail corporel complet, renforcement de tous les groupes musculaires suivi de 30 mn d'étirements et de gym prévention du dos.

Campus Hôpital Erasme, route de Lennik 808 ou à distance (via zoom) en période de confinement  
Inscription : 0496 24 33 93 ou [bodybe@hotmail.com](mailto:bodybe@hotmail.com)

#### LUNDI 20H, MERCREDI 9H30 ET 10H45, JEUDI 18H30

##### **Bodyform light**

Séance mixte, en musique, de renforcement musculaire et de stretching. Adapté à tout âge et condition.

Mercredi : rue des Déportés Anderlechtois 17  
Jeudi : campus Hôpital Erasme, route de Lennik 808 ou via zoom en période de confinement  
Inscription : 0496 24 33 93 ou [bodybe@hotmail.com](mailto:bodybe@hotmail.com)

#### MARDI 16H30-17H30 ET SAMEDI 13H-14H

##### **Basket**

Sessions de basket pour les 8-12 ans. Salle Lemmens, rue du Chimiste 37  
Infos : 0498 58 89 94 – 02 528 87 80  
[sportin@anderlecht.brussels](mailto:sportin@anderlecht.brussels)

#### DINSdag 16U30-17U30 EN ZATERdag 13U-14U

##### **Basketbal**

Basketbal voor jongeren van 8 tot 12 jaar.  
Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37

Info: 0498 58 89 94 – 02 528 87 80  
[sportin@anderlecht.brussels](mailto:sportin@anderlecht.brussels)

#### MARDI 17H30-19H ET SAMEDI 16H-17H30

##### **Vo Vietnam**

Initiation au Vo Vietnam, un art martial basé sur les techniques de combat ancestrales pour les 6-12 ans.

Salle Lemmens, rue du Chimiste 37  
Infos : 0498 58 89 94 – 02 528 87 80  
[sportin@anderlecht.brussels](mailto:sportin@anderlecht.brussels)

#### DINSdag 17U30-19U EN ZATERdag 16U-17U30

##### **Vo Vietnam**

Leer de eeuwenoude gevechtssport Vo Vietnam. Van 6 tot 12 jaar  
Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37  
Info: 0498 58 89 94 – 02 528 87 80  
[sportin@anderlecht.brussels](mailto:sportin@anderlecht.brussels)

#### MERCREDI DE 13H30 À 14H30

##### **Gym et jeux sportifs**

Activités ludiques pour les 3 à 5 ans. Salle Lemmens, rue du Chimiste 37  
Infos : 0498 58 89 94 – 02 528 87 80  
[sportin@anderlecht.brussels](mailto:sportin@anderlecht.brussels)

#### WOENSDAG VAN 13U30 TOT 14U30

##### **Turnen en spelen**

Speelse activiteiten voor kinderen van 3 tot 5 jaar.  
Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37  
Info: 0498 58 89 94 – 02 528 87 80  
[sportin@anderlecht.brussels](mailto:sportin@anderlecht.brussels)

#### MERCREDI 12H15 ET JEUDI 19H45

##### **Body & Mind**

Pratique douce inspirée du yoga, du Pilates et de la pleine conscience. Relaxation en fin de séance.

Mercredi : rue des Déportés Anderlechtois 17  
Jeudi : campus Hôpital Erasme, route de



#### CONCERT

##### **Quentin Dujardin & Didier Laloy Trio**

##### Vendredi 20 février à 20h

Quentin Dujardin & Didier Laloy ont écrit ensemble la musique d'un album qui leur ressemble. Deux artistes inclassables à la lisière du jazz, du classique, du trad et du blues. Une rencontre qu'ils attendaient depuis longtemps. Notons également la présence du jeune contrebassiste de l'Opéra de Paris, Adrien Tyberghein.

Auditorium Jacques Brel au CERIA

#### STAGE pour les 8-12 ans

##### **Super-héros au Peterbos**

##### Du 14 au 19 février de 14h à 17h

Le projet de réalisation d'une bande dessinée « Super-héros au Peterbos » est développé dans le cadre du Contrat de Quartier Durable Peterbos. La volonté d'Escaze du Nord est de permettre aux habitants et aux acteurs locaux de raconter comment ils vivent, perçoivent et voient le quartier. Le premier volet s'intéressera au quotidien des habitants et des acteurs de terrain. Chacun pourra raconter une histoire vécue dans le quartier. Le deuxième volet s'intéressera à une projection dans le futur en prenant en compte les axes du contrat de quartier. Les participants pourront exprimer leurs

envies et attentes en se projetant dans un avenir proche. Accueil des enfants à partir de 13h30.

Inscription obligatoire au  
02 528 85 00 – Gratuit

Antenne Scheut, avenue de Scheut 147



Lennik 808 ou à distance (via zoom) en période de confinement  
Inscription : 0496 24 33 93 ou  
bodybe@hotmail.com

MERCREDI 16H-17H ET SAMEDI 15H-16H

**Multi-Sports (9-12 ans)**

Activités multisports pour enfants de 9 à 12 ans.

Mercredi : salle Simonet, avenue Théo Verbeek 10-12

Samedi : salle Lemmens, rue du Chimiste 37

Infos : 0498 58 89 94 – 02 528 87 80

sportin@anderlecht.brussels

WOENSDAG 16U-17U EN ZATERDAG 15U-16U

**Multisport (9 tot 12 jaar)**

Multisport voor kinderen van 9 tot 12 jaar.

Op woensdag - Simonetzaal: Théo Verbeeklaan 10-12

Op zaterdag - Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37

Info: 0498 58 89 94 – 02 528 87 80

sportin@anderlecht.brussels

JEUDI DE 17H À 18H

**Escalade (6-8 ans)**

Apprends à grimper en t'amusant.

Salle Lemmens, rue du Chimiste 37

Infos : 0498 58 89 94 – 02 528 87 80

sportin@anderlecht.brussels

DONDERDAG 17U TOT 18U

**Klimmen (6-8 jaar)**

Op een leuke manier leren klimmen!

Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37

Info: 0498 58 89 94 – 02 528 87 80

sportin@anderlecht.brussels

JEUDI DE 18H À 19H30

**Escalade (9-12 ans)**

Apprends à grimper en t'amusant!

Salle Lemmens, rue du Chimiste 37

Infos : 0498 58 89 94 – 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

DONDERDAG 18U TOT 19U30

**Klimmen (9-12 jaar)**

Op een leuke manier leren klimmen!

Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37

Info: 0498 58 89 94 – 02 528 87 80

sportin@anderlecht.brussels

SAMEDI DE 9H À 11H

**Escrime**

Viens te mesurer aux meilleur-e-s mousquetaires d'Anderlecht! De 8 à 12 ans.

Niveau 1 : de 9h à 10h

Niveau 2 : de 10h à 11h

École P15, rue Adolphe Willemyns 337

Infos : 0498 58 89 94 – 02 528 87 80

sportin@anderlecht.brussels

ZATERDAG VAN 9U TOT 11U

**Schermen**

Meet je met de beste musketiers in Anderlecht! Van 8 tot 12 jaar.

Niveau 1: van 9u tot 10u

Niveau 2: van 10u tot 11u

School P15: Adolphe Willemynsstraat 337

Info: 0498 58 89 94 – 02 528 87 80

sportin@anderlecht.brussels

SAMEDI DE 9H30 À 10H30

**Jiu Jitsu Baby**

Initiation au jiu jitsu pour les petite-e-s de 4 à 6 ans.

École P15, rue Adolphe Willemyns 337

Infos : 0498 58 89 94 – 02 528 87 80

sportin@anderlecht.brussels

ZATERDAG VAN 9U30 TOT 10U30

**Jiu Jitsu Baby**

Initiatie jiu jitsu voor kinderen van 4 tot 6 jaar.

School P15: Adolphe Willemynsstraat 337

Info: 0498 58 89 94 – 02 528 87 80

sportin@anderlecht.brussels

SAMEDI DE 10H30 À 11H30

**Éveil sportif**

Activités ludiques et sportives pour les petite-e-s de 3 à 5 ans.

École P15, rue Adolphe Willemyns 337

Infos : 0498 58 89 94 – 02 528 87 80

sportin@anderlecht.brussels

ZATERDAG VAN 10U30 TOT 11U30

**Kennismaken met sport**

Speelse en sportactiviteiten voor kinderen van 3 tot 5 jaar.

School P15: Adolphe Willemynsstraat 337

Info: 0498 58 89 94 – 02 528 87 80

sportin@anderlecht.brussels

SAMEDI DE 14H À 15H

**Multi-Sports (6-9 ans)**

Activités multisports pour enfants de 6 à 9 ans.

Salle Lemmens, rue du Chimiste 37

Infos : 0498 58 89 94 – 02 528 87 80

sportin@anderlecht.brussels

ZATERDAG VAN 14U TOT 15U

**Multisport (6-9 jaar)**

Multisport voor kinderen van 6 tot 9 jaar.

Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37

Info: 0498 58 89 94 – 02 528 87 80

sportin@anderlecht.brussels

## CoderDojo

De bib en het atheneum van Anderlecht organiseren CoderDojo in 2021! Neem op zaterdag 6 februari deel aan de ONLINE activiteit vanaf 10u30. Van 10 tot 18 jaar. GRATIS. Info en inschrijven via [www.coderdojobelgium.be](http://www.coderdojobelgium.be)

Ook op 6 maart, 3 april en 8 mei organiseren we (online) activiteiten! Zin om vrijwilliger te worden en samen met andere coaches de kinderen en jongeren te begeleiden tijdens CoderDojo-sessies? Mail naar [bibliotheek@anderlecht.brussels](mailto:bibliotheek@anderlecht.brussels)



## KROKUSKRIEBELS

### Atelier de céramique à la Maison d'Érasme

Découvrez le plaisir de travailler l'argile en créant un petit objet amusant : le sifflet à eau, jouet ancestral. Avec l'aide de deux céramistes, chaque enfant réalise son sifflet personnalisé. Quoi de plus poétique que de créer des sons avec un objet que l'on façonne soi-même et de discuter avec les oiseaux? Le sifflet sera ensuite cuit par la céramiste dans son atelier et nous vous préviendrons quand vous pourrez venir le chercher à la Maison d'Érasme. Après l'atelier, vous avez la possibilité de découvrir le musée en famille avec la brochure « Erasme - Carnet des familles ». Pour les enfants de 6 à 12 ans.

Vendredi 19 et dimanche 21 février, à 13h et 15h

Adultes : 8 € / enfants : 6 €

Réduction (membres du Gezinsbond, VRIJUIT, PASPARTOE : 6 eur / 4 eur)

L'entrée au musée est gratuite pour les participants.

Réservation sur [www.erasmushouse.museum](http://www.erasmushouse.museum) - Infos sur le festival : [www.krokuskriebels.be](http://www.krokuskriebels.be)

## KROKUSKRIEBELS

### Creatief atelier - Klei grappig die waterfluit !

Ontdek het plezier van het werken met klei door het creëren van een klein leuk object : het waterfluitje, een object waarmee ook onze voorouders al speelden. Je kan ermee tijlpen als een echte vogel ! Samen ga je aan de slag. Je maakt je eigen creatie om met de vogels in je tuin te kunnen babbelen. Wat is er poëtischer dan muziek te maken met een object dat je zelf maakt? De waterfluitjes worden gebakken door de keramist in haar atelier. We houden jullie op de hoogte wanneer ze klaar zullen zijn en jullie ze mogen ophalen in het Erasmushuis. Voor kinderen van 6 tot 12 jaar

Zin om het Erasmushuis te bezoeken na het knutselen? Een familieparcours met opdrachten loodst je door het hele museum!

Vrijdag 19 en zondag 21 februari, om 13u en 15u

Volwassenen : 8 € / kinderen : 6 €

Korting (leden van de Gezinsbond, VRIJUIT, PASPARTOE : 6 eur / 4 eur)

Toegang tot het museum gratis voor de deelnemers.

Reservatie op [www.erasmushouse.museum](http://www.erasmushouse.museum) - Info over het festival: [www.krokuskriebels.be](http://www.krokuskriebels.be)

## BALADES – WANDELINGEN

MARDI ET VENDREDI DE 9H30 À 11H

### Marche active

Mise en condition physique pour la pratique de la marche active et nordique.

Mardi : Centre récréatif Peterbos, parc du Peterbos 14

Vendredi : Centre récréatif Colombophiles, parc des Colombophiles

Infos : 0498 58 89 94 – 02 528 87 80

sportin@anderlecht.brussels

DINSDAG EN VRIJDAG VAN 9U30 TOT 11U

### Actief wandelen

Blijf fit door actief wandelen en nordic walking

Dinsdag: Recreatief centrum Peterbos:

Peterbospark 14

Vrijdag: Recreatief centrum Duivenmelkers:

Duivenmelkersstraat

Info: 0498 58 89 94 – 02 528 87 80

sportin@anderlecht.brussels

## DIVERS

JEUDI 25 FÉVRIER À 19H

### Conseil communal

Afin d'assurer le respect des règles de distanciation sociale, les séances du Conseil communal se déroulent exceptionnellement à la salle Aurore et sont fermées au public. Elle sont toutefois

retransmises en direct sur YouTube (rechercher "Commune Anderlecht") et via la page Facebook officielle "1070 Anderlecht".

Infos : 02 558 08 00

info@anderlecht.brussels

DONDERDAG 25 FEBRUARI OM 19U

### Gemeenteraad

Om de regels van social distancing na te kunnen leven, vinden de zittingen van de Gemeenteraad uitzonderlijk plaats in de Aurorezaal en zijn ze niet toegankelijk voor het publiek. Ze worden wel live uitgezonden via YouTube (zoeken naar "Gemeente Anderlecht") en via de officiële Facebookpagina "1070 Anderlecht".

Info : 02 558 08 00

info@anderlecht.brussels

VENDREDI DE 9H30 À 10H30

### Écrivain public

Un animateur vous aide à comprendre et rédiger vos documents administratifs. Une collaboration avec le PAC (Présence et Action Culturelles). Durant la fermeture de la ludothèque, ce service reste disponible : vous pouvez contacter l'écrivain public par mail via [bureaucripub@hotmail.com](mailto:bureaucripub@hotmail.com) ou par téléphone au 0485 68 54 27.

Ludothèque de l'Espace Carême, rue du Chapelain, 1

Infos : 02 526 83 30

## Que se passe-t-il à l'Antenne de Quartier Peterbos?

Les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis du mois de 9h30 à 12h

### Sport'in Peterbos

Info sur les activités sportives au Peterbos, pour adultes, seniors et enfants. Orientation, accompagnement des personnes et des clubs.

Infos : 02 528 87 80 – 0490 49 49 06

Mardi de 14h10 à 16h10

### Informaticien public

Un animateur réalise avec vous vos démarches informatiques quotidiennes sur ordinateur, tablette ou smartphone. Une initiative du Foyer Anderlechtois et de l'asbl ARC.

Sur rendez-vous au 0472 33 21 09

Mercredi de 14h à 16h

### Ecrivain public

Besoin d'aide pour comprendre ou écrire un courrier? L'écrivain public peut vous aider!

Gratuit et confidentiel

Sur rendez-vous au 0498 58 88 50

Antenne de Quartier Peterbos

Parc du Peterbos bloc 9

## Wat gebeurt er in de Wijkantenne Peterbos?

1e en 3e dinsdag van de maand van 9.30 tot 12 uur

### Sport 'in Peterbos

Info over sportactiviteiten in Peterbos, voor volwassenen, senioren en kinderen. Oriëntatie, begeleiding van mensen en clubs.

Info : 02 528 87 80 – 0490 49 49 06

Dinsdag van 14.10 tot 16.10 uur

### Publieke computerspecialist

Een animator helpt u uw dagelijkse taken op computer, tablet of smartphone uit te voeren. Een initiatief van Anderlechtse Haard en vzw ARC.

Op afspraak op 0472 33 21 09

Wijkantenne Peterbos

Peterbospark blok 9



## Voisinage solidaire

« Bras dessus, Bras dessous » met en contact des personnes de plus de 60 ans exprimant un sentiment de solitude, avec un-e voisin-e plus jeune, souhaitant lui consacrer un peu de son temps. Au travers de ce voisinage solidaire, l'association vise à diminuer l'isolement des aîné-e-s, à créer du lien intergénérationnel et interculturel, à concevoir un vieillissement harmonieux chez soi et une nouvelle manière de vivre son quartier.

Devenir « voisiné-e » : vous avez plus de 60 ans, vous habitez le quartier du Peterbos ou de Scheut et vous vous sentez seul-e? L'association vous présente un-e voisin-e avec qui partager un bon moment de temps en temps.

Devenir « voisineur-euse » : vous habitez Anderlecht et vous êtes disponible quelques heures par semaine? Vous avez envie de (re)tisser des liens dans votre quartier? L'association vous met en lien avec un-e voisin-e plus âgé-e qui en fait la demande. Vous pouvez également rendre des petits services.

Vous pouvez aussi devenir volontaire en parta-

geant vos compétences : taxi, aide administrative, aide informatique, ambassadeur du projet dans votre quartier.

Infos : 0493 38 52 71

[bdbd.anderlecht@outlook.be](mailto:bdbd.anderlecht@outlook.be)

[www.brasdessusbrassdessous.be](http://www.brasdessusbrassdessous.be)



## Solidaire burens

De vzw "Bras dessus Bras dessous" brengt mensen die ouder zijn dan 60 jaar en zich eenzaam voelen in contact met (jongere) buurtbewoners die een deel van hun tijd aan hen willen besteden. Via dit solidaire buurtnetwerk tracht

de vereniging het isolement van senioren te verminderen, intergenerationale en interculturele banden te creëren, een harmonieus verouderingsproces bij uw thuis uit te werken en een nieuwe manier van leven in de wijk te ontwikkelen.

Bezoekt worden: bent u ouder dan 60 jaar, woont u in Peterbos of Scheut en voelt u zich eenzaam? De vereniging stelt u voor aan een buurtbewoner met wie u af en toe kunt afspreken om een leuke tijd te delen.

Bezoeker worden: woont u in Anderlecht en bent u enkele uren per week beschikbaar?

Hebt u zin om nieuwe mensen in uw buurt te leren kennen? De vereniging stelt u voor aan een oudere buurman of -vrouw die dit heeft aangevraagd. U kunt eveneens kleine diensten leveren.

Daarnaast kunt u ook vrijwilliger worden door uw vaardigheden aan te bieden: taxi, administratieve hulp, computerhulp of projectambassadeur in uw buurt.

Info: 0493 38 52 71 - [bdbd.anderlecht@outlook.be](mailto:bdbd.anderlecht@outlook.be)

[www.brasdessusbrassdessous.be](http://www.brasdessusbrassdessous.be)



# SENIORS SENIOREN

## Activ'in 1070

Face à l'évolution de la situation sanitaire, la Commune d'Anderlecht a dû suspendre les activités d'Activ'in 1070. Cependant, nous recherchons toujours des alternatives pour garder le contact et rester en mouvement. Certain-e-s prestataires ont adapté leurs ateliers pour vous les proposer en ligne. Les activités sont accessibles aux adultes et ont été spécialement pensées pour les + 60 ans et les personnes en situation de handicap.

**Initiation à l'informatique**  
le vendredi de 14h à 16h et samedi de 9h30 à 12h.

**Gymnastique douce**  
Mercredi à 10h  
(via [www.gymsana.be](http://www.gymsana.be))

**Cyclo-danse**  
Vendredi (1er et 3e du mois) de 15h à 17h00

**Gymnastique douce**  
Mardi de 10h à 11h  
**Qi gong**  
Jeudi de 14h à 15h 30

Même si vous n'êtes pas à l'aise avec l'informatique, le service des Affaires Sociales vous accompagnera dans la mise en œuvre des ateliers à distance. Alors n'hésitez pas à nous rejoindre !  
L'accès à ces activités est soumis

aux mêmes conditions que les ateliers en présentiel : inscription et paiement. Les séances auxquelles vous aurez participé seront comptabilisées et poinçonnées sur votre carte, dès la reprise en salle. Si vous ne voulez pas suivre un atelier en ligne, rassurez-vous : la validité de votre carte d'accès sera prolongée car les activités reprendront dès que possible.

Tarifs pour les Anderlechtois-es  
Adultes : 15€ la carte de 10 leçons ou 30€ la carte de 20 leçons (+ 2 gratuites)  
Seniors et personnes en situation de handicap : 10€ la carte de 10 leçons ou 20€ la carte de 20 leçons (+ 2 gratuites)

Infos :  
[activin1070@anderlecht.brussels](mailto:activin1070@anderlecht.brussels)  
02 558 08 45 – 0498 588 952

## Activ'in 1070

Door de evoluerende gezondheids-crisis, heeft de gemeente Anderlecht opnieuw de activiteiten van Activ'in 1070 moeten stopzetten. We zoeken echter nog naar alternatieven om contact te houden en in beweging te blijven. Sommige van onze dienstverleners bieden hun workshops online aan (via computer, tablet of smartphone).  
**De activiteiten zijn toegankelijk voor volwassenen en zijn speciaal ontworpen voor 60-plussers en mensen met een handicap.**

**Computerinitiatie**  
vrijdag van 14u tot 16u  
**Zachte gymnastiek**  
woensdag om 10u  
(via [www.gymsana.be](http://www.gymsana.be))  
**Cyclo-danse**  
vrijdag (1e en 3e van de maand)  
van 15u tot 17u  
**Zachte gymnastiek**  
dinsdag van 10u tot 11u  
**Qi gong**



donderdag van 14u tot 15u30

Andere activiteiten zouden dit aanbod kunnen ondersteunen.

Als u niet vertrouwd bent met informatica, kan de afdeling Sociale Zaken u helpen om de workshop digitaal te volgen. Deze workshopformule heeft zijn waarde al bewezen, ook bij degenen die niet vertrouwd zijn met nieuwe technologieën. Dus twijfel niet om met ons mee te doen!

Toegang tot deze activiteiten is onderworpen aan dezelfde voorwaarden als de normale workshops: je moet je registreren en betalen. De sessies waaraan je hebt deelgenomen, worden bijgehouden, je kaart

zal afgestempeld worden zodra we weer in een zaal mogen samenkomen.

Prijzen voor Anderlechse volwassenen:  
15€ voor de 10-lessenkaart of 30€ voor de 20-lessenkaart (+ 2 gratis)  
Seniors en mensen met een handicap: 10€ voor de 10-lessenkaart of 20€ voor de 20-lessenkaart (+ 2 gratis)

Info: [activin1070@anderlecht.brussels](mailto:activin1070@anderlecht.brussels)  
of 02 558 08 45 – 0498 588 952

Laat ons uw contactgegevens worden indien u op de hoogte gehouden wilt worden. Wil je geen online workshop bijwonen, wees gerust: de geldigheid van je toegangspas wordt verlengd omdat de activiteiten zo snel mogelijk hervat worden.



EN BREF  
IN HET KORT

## Campagne de vaccination contre le Covid19

La Belgique a commencé à administrer le vaccin contre le coronavirus. La campagne de vaccination se fera en plusieurs phases : la première

concerne les résident-es en maisons de repos et de soins, ainsi que le personnel soignant. Les personnes de plus de 65 ans seront invitées à se faire vacciner à partir du mois de mars. La vaccination est volontaire et gratuite.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter votre médecin traitant. Un site peut également vous renseigner : [www.info-coronavirus.be](http://www.info-coronavirus.be)



## Vaccinatie-campagne tegen Covid-19 gestart

België is begonnen met de eerste vaccinaties tegen het coronavirus. De vaccinatie-campagne zal in meerdere fases verlopen. Eerst zullen alle bewoners van woonzorgcentra hun prikje krijgen, alsook het zorgpersoneel. Vanaf maart zullen personen boven de 65 jaar uitgenodigd worden om

zich te laten vaccineren. De vaccinatie gebeurt op vrijwillige basis en is gratis.

Indien u vragen heeft, aarzel dan niet om uw huisarts te contacteren. U kunt zich ook informeren op de website: [www.info-coronavirus.be](http://www.info-coronavirus.be)

## Calendrier 2021

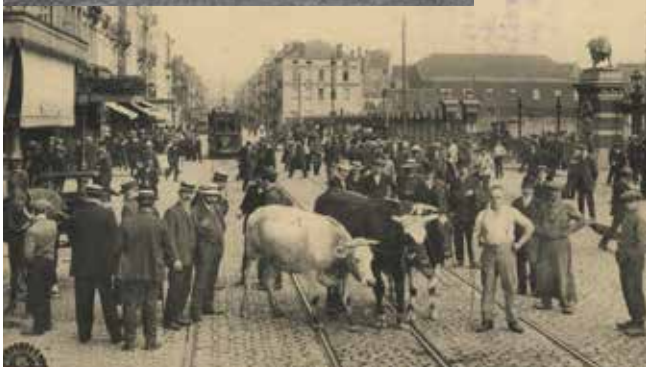
A l'occasion de la nouvelle année, la Commune d'Anderlecht a eu le plaisir de faire parvenir à tou-te-s les habitant-e-s de plus de 65 ans un calendrier présentant des images d'Anderlecht autrefois et comprenant une série d'informations utiles.

**Vous ne l'avez pas reçu ou vous n'avez pas tout à fait 65 ans mais vous souhaiteriez le recevoir ? Contactez les Affaires Sociales au 02 558 08 45 ou [affairesociales@anderlecht.brussels](mailto:affairesociales@anderlecht.brussels) et nous vous l'enverrons.**

## Kalender 2021

Ter gelegenheid van het nieuwe jaar had de gemeente van Anderlecht het genoegen om alle inwoners ouder dan 65 jaar een kalender te sturen met foto's van Anderlecht in het verleden en nuttige informatie. Hebt u onze kalender niet ontvangen of bent u nog geen 65 jaar oud, maar wilt u hem wel graag ontvangen?

**Stuur dan uw gegevens naar het secretariaat van Sociale Zaken (02 558 08 45 [socialezaken@anderlecht.brussels](mailto:socialezaken@anderlecht.brussels)) en wij sturen u hem op.**



## Ouverture d'un espace numérique pour les seniors

**La Commune d'Anderlecht a créé un nouvel espace public numérique, ouvert depuis le 18 janvier à l'Espace Scheut.**

Une offre particulière a été apportée aux seniors et aux personnes en situation de handicap : les locaux sont accessibles et le matériel est adapté. Un-e gestionnaire est présent-e sur place pour aider les seniors qui souhaitent faire une recherche, une démarche administrative, envoyer un mail ou simplement poser une question liée à l'outil informatique.

Dans un second temps, des formations, une aide en ligne et d'autres services vous seront proposés dans ce lieu.

**L'accès est gratuit mais se fait uniquement sur rendez-vous. Infos et réservation : 0490 493 765 ou [scheut@anderlecht.brussels](mailto:scheut@anderlecht.brussels)**



## Opening van een computerruimte voor senioren

**Het gemeente Anderlecht heeft in Espace Scheut een nieuwe computerruimte gecreëerd die sinds 18 januari toegankelijk is.**

Er werd bijzondere aandacht besteed aan senioren en mensen met een handicap: de lokalen zijn toegankelijk en ook het materiaal is aangepast aan hun noden. Er zal eveneens een beheerder aanwezig zijn om mensen te begeleiden, of het nu gaat om een beginner of iemand met wat meer kennis die iets wilt opzoeken, een administratieve procedure wilt uitvoeren,

een e-mail wilt sturen of gewoon een IT-gerelateerde vraag heeft. Er worden daarnaast ook computerlessen, online hulp en andere diensten aangeboden.

**De toegang is gratis, maar enkel op afspraak. Info en reservering: 0490 493 765 of op [scheut@anderlecht.brussels](mailto:scheut@anderlecht.brussels)**



## MUSIEK Peeping Walter

Voor slechts 25 euro kunt u tot eind mei 2021 alle komende concerten die bij Walter online worden georganiseerd, live streamen.

Het volledige streamingabonnement (25 euro) omvat al deze fantastische muzikanten:

**7 februari** – Sooner

**21 februari** – Pierreux + Puoane  
**7 maart** – Lauroshilau  
**14 maart** – Dikeman + Jacquemyn  
**11 april** – Malaby + Sanchez + Rainey  
**25 april** – Bach In(ter)ventionen  
**9 mei** – PJDS  
**30 mei** – Hans Beckers

Naast de abonnementsformule heeft Walter een reeks andere, eveneens prachtige concerten geprogrammeerd:

**7 mars** – Lauroshilau  
**14 mars** – Dikeman + Jacquemyn  
**11 avril** – Malaby + Sanchez + Rainey  
**25 avril** – Bach In(ter)ventionen  
**9 mai** – PJDS  
**30 mai** – Hans Beckers  
 En-dehors de la formule abonnement, Walter a programmé une série d'autres concerts tout aussi merveilleux :  
**14 février** – Mantra Magnets  
**25 et 26 mars** – www.AspenEditions  
**9 avril** – Brussels Vocal Project  
**12 avril** – Sylvie Courvoisier Trio

**14 februari** – Mantra Magnets  
**25 en 26 maart** – www.AspenEditions  
**9 april** – Brussels Vocal Project  
**12 april** – Sylvie Courvoisier Trio  
**15 mei** – www.granvat  
**21 mei** – Les Soirs D'Hortense (Thunderblender + i.f.o.)  
**22 mei** – www.ratrecords

+ info

Werkplaats Walter, Van Lintstraat 43 of  
[www.werkplaatswalter.be](http://www.werkplaatswalter.be)

**15 mai** – www.granvat  
**21 mai** – Les Soirs D'Hortense (Thunderblender + i.f.o.)  
**22 mai** – www.ratrecords

+ infos

Werkplaats Walter, rue Van Lint 43  
[www.werkplaatswalter.be](http://www.werkplaatswalter.be)



## MUSIQUE Peeping Walter

Pour seulement 25 euros, vous pouvez regarder en ligne et en direct tous les prochains concerts organisés – en ligne – chez Walter jusqu'à la fin du mois de mai 2021.

L'abonnement full streaming (25 euros) inclus toutes ces merveilleuses musiciens-ne-s :

**7 février** – Sooner

**21 février** – Pierreux + Puoane

## Tournée Minérale : Februari zonder alcohol

Een maand geen alcohol drinken, dat is de uitdaging die Tournée Minérale je in de maand februari voorschotelt en die in 2017 gelanceerd werd door de Stichting Tegen Kanker. Het is de uitgelezen kans om een pauze in te lassen en onze relatie met alcohol in vraag te stellen.

De redenen om alcohol achterwege te laten zijn legio: meer energie, een betere slaapkwaliteit, minder calorieën, gezonder voor je portefeuille, een mooiere huid en geen kater meer.

Tournée Minérale start op 1 februari. Bezoek de Facebookpagina «Mineral Tour Belgium» of de Instagrampagina @tourneemineralebefr voor videoclips, tips, recepten, uitdagingen, prijzen en meer.

De Wereldgezondheidsorganisatie beveelt aan niet meer dan 10 glazen alcohol per week te drinken (en niet elke dag). Tournée Minérale is echter geen oplossing in geval van problematisch alcoholgebruik. Als u vragen hebt over uw eigen alcoholgebruik of dat van een geliefde, neem dan contact op met de Gemeentelijke Begeleidingsdienst voor Drugsverslaafden op 02 526 11 71.



## Février sans alcool : Tournée Minérale

Un mois sans alcool est le défi proposé pendant tout le mois de février par la « Tournée Minérale », lancée en 2017 par la Fondation contre le Cancer. L'occasion de faire une pause dans sa consommation et de s'interroger sur notre rapport à l'alcool.

Les bonnes raisons de se passer d'alcool ne manquent pas : plus d'énergie, sommeil de qualité, économie d'argent, moins de calories, plus belle peau, adieu la gueule de bois... Le coup d'envoi de la Tournée Minérale est prévu le 1er février. Rendez-vous sur la page Facebook «Tournée minérale Belgique» ou sur Instagram @tourneemineralebefr. Vous y trouverez des capsules vidéo, des conseils, des recettes, des challenges, des récompenses, etc.

Rappelons que l'Organisation Mondiale pour la Santé recommande de ne pas boire plus de 10 verres d'alcool par semaine (et pas tous les jours). Tournée Minérale n'est pas une solution en cas de consommation problématique. Si vous vous interrogez sur votre usage d'alcool ou celui d'un-e proche, contactez le service communal de Prévention des Assuétudes (SCAT) au 02 526 11 71.

# Un nouvel itinéraire cyclable dans le Pajottenland

**Le “VolleGaas” est un projet de piste cyclable reliant Bruxelles à Gammerages dans le Pajottenland dont l’objectif est de réduire les trajets en voiture vers la capitale. Long de 28 km, le chemin débutera sur la rive gauche du canal Bruxelles-Charleroi, entre les communes d’Anderlecht et d’Uccle.**

Le nom “VolleGaas” fait référence à la fluidité de l’itinéraire, mais aussi aux lieux qui le longent : Gammerages, Vollezele, Leerbeek, Lennik et le château de Gaasbeek. L’objectif est de réaliser une épine dorsale centrale pour le cyclisme qui relie Bruxelles aux zones résidentielles du Pajottenland. Cette piste cyclable, combinée avec le vélo électrique, offrira de nouvelles possibilités aux navetteurs-euses. Il s’agira d’un itinéraire attrayant qui combine l’ancien lit du tramway à Gooik avec des routes sans voitures, des chemins agricoles et des pistes cyclables. De quoi profiter des ma-



gnifiques panoramas de la région pittoresque du Pajottenland. De grandes parties de l’itinéraire sont déjà faciles à parcourir à vélo, même

s’il manque encore quelques parties : certains segments se trouvent sur des terrains privés, d’autres doivent encore être pavés...

## Nieuwe fietsroute in het Pajottenland

**“VolleGaas” is een fietsroute die Brussel met Galmaarden in het Pajottenland zal verbinden, teneinde het aantal autoritten naar de hoofdstad te verminderen. De fietsroute zal aan de linkeroever van het kanaal Brussel-Charleroi starten, tussen de gemeenten Anderlecht en Ukkel, en in totaal 28 km lang worden.**

De naam “VolleGaas” verwijst niet alleen naar de fluiditeit van de fietsroute, maar ook naar de plaatsnamen: Galmaarden, Vollezele, Leerbeek, Lennik en het kasteel van Gaasbeek. Het doel is om een ruggengraad voor het wielrijden te creëren die Brussel met de woonwijken van

het Pajottenland verbindt. Zeker met een elektrische fiets zal dit fietspad pendelaars tal van nieuwe mogelijkheden bieden. Het wordt een aantrekkelijke route die de oude trambedding in Gooik combineert met autovrije wegen, landbouwwegen en fietspaden. Een geweldige manier

om van het prachtige uitzicht op het pittoreske Pajottenland te genieten. Grote delen van de route zijn al bereikbaar met de fiets, ook al ontbreken sommige delen nog: sommige segmenten liggen op privéterrein, andere moeten nog worden verhard.



# Comment prévenir une intoxication au CO?

Le monoxyde de carbone est un gaz asphyxiant très toxique, responsable de centaines d'intoxications par an en Belgique. On appelle souvent le monoxyde de carbone « tueur silencieux » car nos sens ne peuvent pas le détecter (il est inodore et incolore). Ce gaz se dégage lorsque des combustibles sont brûlés dans des chaudières et chauffe-eau, cuisinières, poêles, chauffages d'appoint, petits moteurs... Lorsque ces appareils sont correctement ventilés, l'empoisonnement au monoxyde de carbone n'est pas un problème. Mais si le système de ventilation est défectueux, le degré de toxicité du monoxyde de carbone augmente en quelques minutes et entraîne un risque d'empoisonnement. Le monoxyde de carbone concentré est toxique et met en danger la vie des personnes qui l'inhalent.

## Voici quelques conseils pour prévenir une intoxication au monoxyde de carbone :

- S'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone est installé à la maison ou au travail, dans un endroit où l'on entendra facilement l'alarme.

- Vérifier les piles du détecteur deux fois par an
- Faire entretenir sa chaudière une fois par an (à charge des locataires)
- Utiliser les électroménagers et les appareils à combustion de la façon prévue (ex. ne pas utiliser une cuisinière à gaz comme source de chauffage)
- S'assurer que les cheminées sont nettoyées une fois par an par un professionnel
- Ne jamais faire fonctionner une voiture ou un camion à l'intérieur d'un garage attenant.

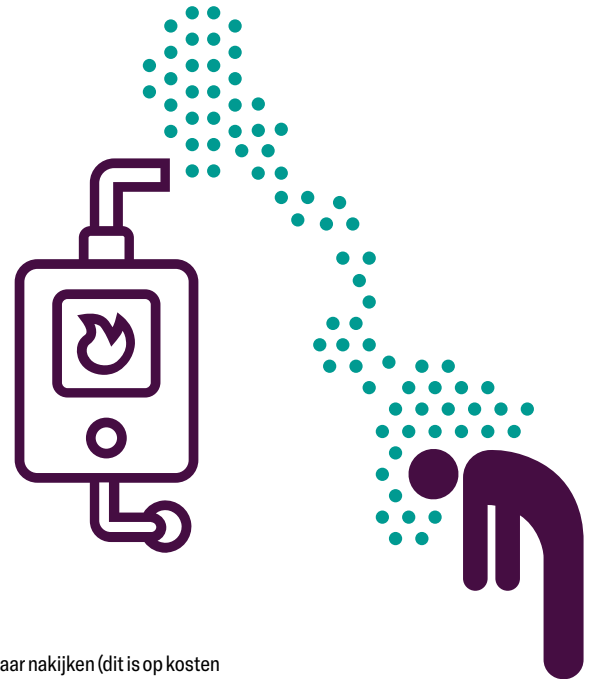
## Comment reconnaître une intoxication ?

Les signes et les symptômes d'intoxication aiguë au monoxyde de carbone sont souvent attribués par erreur à la grippe ou à une intoxication alimentaire.

Les signes et les symptômes sont les suivants :

- Maux de tête
- Étourdissements
- Confusion
- Déficience auditive et visuelle
- Faiblesse ou fatigue
- Crampes musculaires
- Nausées et vomissements
- Douleur thoracique
- Altération de l'état de conscience

Source : Croix-Rouge



## Hoe een CO-vergiftiging voorkomen ?

Koolstofmonoxide is een zeer giftig versikkend gas dat in België verantwoordelijk is voor honderden vergiftigingen per jaar. Koolstofmonoxide wordt vaak de « stille moordenaar » genoemd omdat onze zintuigen het niet kunnen waarnemen doordat het kleurloos en geurloos is. Dit gas komt vrij bij de verbranding van brandstoffen in boilers en waterverwarmers, fornuizen, kachels, verwarmings-toestellen, kleine motoren... Als deze toestellen goed worden geventileerd, is er geen risico op een CO-vergiftiging. Maar als het ventilatiesysteem defect is, neemt de hoeveelheid koolstofmonoxide in een ruimte op slechts enkele

minuten zodanig toe dat er een risico op vergiftiging ontstaat. Geconcentreerde koolmonoxide is giftig en brengt het leven van diegenen die het inademen in gevaar.

### Hier zijn enkele tips om koolstofmonoxidevergiftiging te voorkomen:

- Installeer een koolstofmonoxide-detector in uw huis of op uw werkplek op een plaats waar het alarm gemakkelijk kan worden gehoord.
- Kijk de batterijen van de detector twee keer per jaar na.
- Laat uw boiler of een ander verwarmingsapparaat één keer

per jaar nakijken (dit is op kosten van huurders).

- Gebruik elektronische huishoudapparaten en toestellen die op brandstof werken enkel waarvoor ze bedoeld zijn (gebruik een gasfornuis bijvoorbeeld niet als verwarmingsbron).
- Laat uw schoorsteen één keer per jaar schoonmaken door een professionele schoorsteenveger.
- Laat nooit uw auto of vrachtwagen aanstaan in de garage.

### Hoe een CO-vergiftiging herkennen?

Tekenen en symptomen van acute koolstofmonoxidevergiftiging worden vaak

ten onrechte toegeschreven aan griep of voedselvergiftiging. De symptomen zijn als volgt:

- Hoofdpijn
- Duizeligheid
- Verwardheid
- Slecht horen of zien
- Zwakheid of vermoeidheid
- Spierkrampen
- Misselijkheid en braken
- Pijn op de borst
- Veranderde staat van bewustzijn

Bron: Rode Kruis

### Lights in Anderlecht : bravo aux gagnant·e·s !

Vous avez été nombreux·ses à participer à notre grand concours « Lights in Anderlecht ». Merci à tou·te·s d'avoir contribué à illuminer vos façades et à insuffler un air de fête aux rues et quartiers de notre commune. Tou·te·s les gagnant·e·s ont remporté des bons d'achats d'une valeur de 100 euros à dépenser dans les commerces participants. Quant aux plus belles vitrines de magasins, elles ont chacune remporté 300 euros.

### Lights in Anderlecht: proficiat aan de winnaars!

Jullie waren talrijk om deel te nemen aan onze wedstrijd « Lights in Anderlecht ». Wij willen iedereen dan ook bedanken voor het verlichten van zijn of haar gevel en bij te dragen aan een feestelijke sfeer in de straten en wijken van onze gemeente. De winnaars hebben elk een cadeaubon van 100 euro gewonnen, te besteden in de deelnemende handelaars. De mooiste winkelatalages ontvingen elk een bon van 300 euro.





MUSÉES  
MAISON D'ÉRASME  
& BÉGUINAGE



ERASMUSHUIS  
& BEGIJNHOF  
MUSEA



  Follow us!  
[www.erasmushouse.museum](http://www.erasmushouse.museum)

